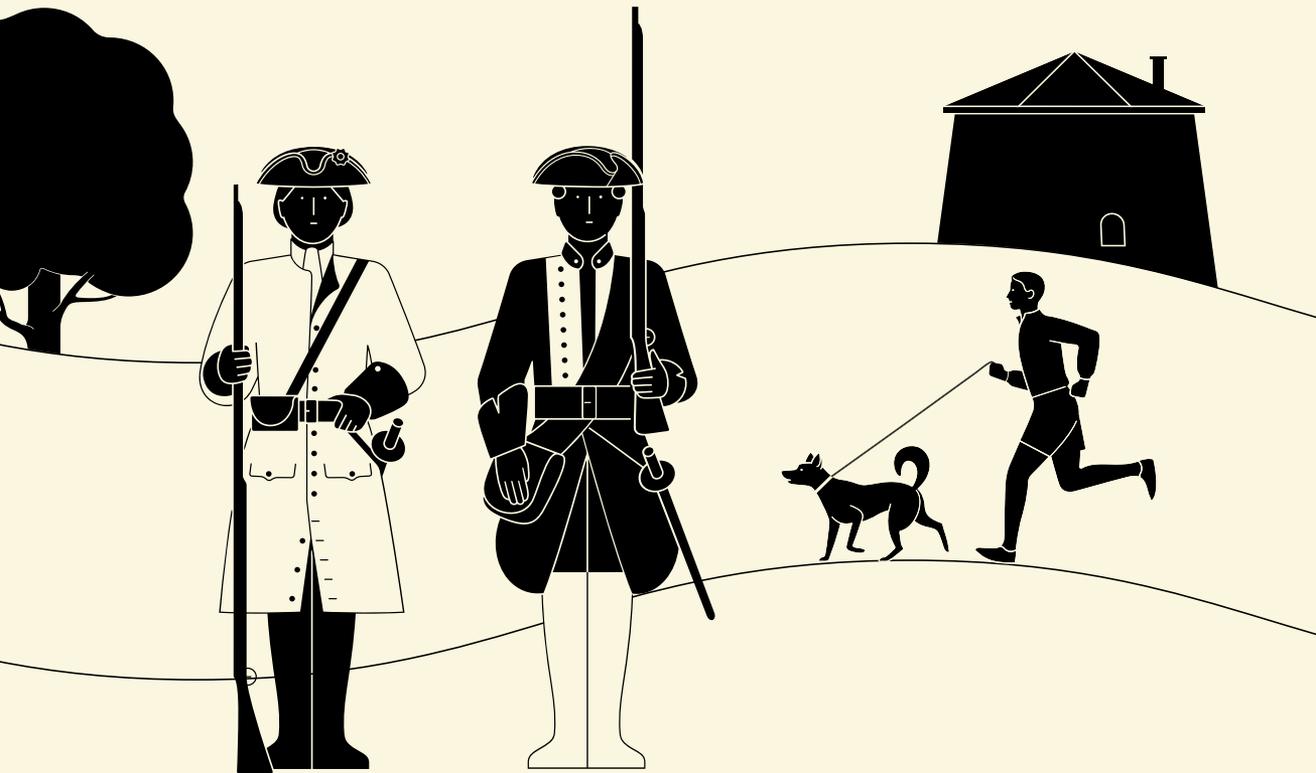


# PLAINES D'ABRAHAM



## Rapport d'activités

de la Commission des champs de bataille nationaux

2023 — 2024



Commission des champs  
de bataille nationaux

The National Battlefields  
Commission

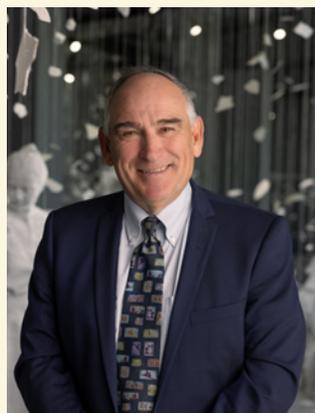
Canada

# Table des matières

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL	04
MOT DE LA SECRÉTAIRE-DIRECTRICE GÉNÉRALE	05
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION	06
PLAN STRATÉGIQUE 2022-2025	08
UN PATRIMOINE UNIQUE	10
UN ESPACE DYNAMIQUE	11
PARTENAIRE DE LA MISE EN VALEUR DE NOTRE PATRIMOINE	12
L'acquisition d'une collection des fêtes du tricentenaire de Québec	14
L'exposition « Aeria » récompensée	15
Les habitations des Cove Fields	16
L'histoire rendue vivante	18
Des activités animées pour les groupes	20
La restauration d'éléments patrimoniaux	21
Des expositions permanentes à découvrir	22
Un patrimoine naturel exceptionnel	24
EN DIALOGUE AVEC LES PREMIÈRES NATIONS	26
Formations et partenariats au Musée des plaines d'Abraham	28
Journée nationale de la vérité et de la réconciliation	29
Des oeuvres d'artistes autochtones sur le cap Diamant	30
PARTENAIRE DE VOTRE QUOTIDIEN	32
Un tournant pour le kiosque Edwin-Bélanger	34
Vers une accessibilité universelle	35
Une offre hivernale pour tous les goûts	36
Une offre alimentaire de retour sur les Plaines	37

PARTENAIRE DE VOTRE QUALITÉ DE VIE	38
Le jardin Jeanne-d'Arc	40
De l'art sur les trottoirs	42
De nouveaux aménagements	43
PARTENAIRE DE VOTRE RAYONNEMENT	44
Événements accueillis sur les plaines d'Abraham	46
Une visibilité pour les Plaines	47
UNE ÉQUIPE ENGAGÉE ET MOBILISÉE	48
Direction générale	48
Services muséaux	49
Opérations et développement durable	50
Marketing et développement	51
Finances	52

# Mot du président du conseil



Lors de ma marche quotidienne dans le parc, je trouve toujours inspirant de voir les citoyennes et citoyens se promener avec le sourire et d'entendre rire les enfants. J'ai la chance de voir se déployer de façon évolutive les résultats des actions de la Commission qui visent à faire de ce parc un espace accueillant, inspirant et inclusif. Que ce soit les entrées de parc qui ont été restaurées, les éléments d'affichage qui reflètent la nouvelle image de marque des Plaines ou encore les aménagements mis en place pour offrir une meilleure accessibilité!

Je suis fier de voir ces améliorations qui contribuent au bien-être de celles et ceux qui fréquentent le parc, notamment les personnes résidant dans la ville de Québec. La Commission tient à ce qu'elles puissent bénéficier de services de qualité dans ce parc emblématique de leur ville.

Une autre source de fierté est l'installation de deux œuvres d'artistes autochtones sur le cap Diamant qui se concrétisera à l'automne 2024. En tant qu'entité fédérale, la Commission a à cœur d'entretenir le dialogue avec les peuples autochtones et ce projet est l'aboutissement d'une belle collaboration avec, entre autres, la Nation huronne-wendat. Je nous considère privilégiés d'avoir le soutien dans ce projet du grand

philanthrope canadien Michael Audain, qui a commissionné une des œuvres. La dernière sculpture d'aussi grande envergure installée sur les Plaines remonte à 1938 avec la statue Jeanne-d'Arc – c'est donc un jalon significatif pour la Commission!

Je ne peux passer sous silence non plus l'acquisition auprès de M. Jean François Leclerc de la collection du tricentenaire de Québec, qui comprend plus de 500 pièces. Cet ajout majeur au patrimoine de la Commission rend témoignage aux tout débuts de l'organisation.

La Commission est sur la bonne voie dans l'accomplissement des objectifs de son plan stratégique 2022-2025. Cette réussite ne serait pas possible sans l'appui précieux de la ministre du Patrimoine canadien, l'honorable Pascale St-Onge, que je remercie sincèrement. Un merci spécial également à l'honorable Jean-Yves Duclos, au député Joël Lightbound et au maire de Québec, M. Bruno Marchand, pour leur soutien. Merci à tous les membres du conseil d'administration pour leur dévouement, à notre secrétaire-directrice générale pour son travail remarquable et à tous les membres du personnel de la Commission.

Jean Robert  
Président du conseil

# Mot de la secrétaire-directrice générale



comité consultatif externe en accessibilité à l'automne 2023 appuie pour sa part notre ambition d'améliorer les expériences clients. Pendant l'été, nous avons aussi élargi la programmation culturelle afin de mieux tenir compte de la diversité de nos communautés et veillé à l'accessibilité des lieux lors de la réfection de l'avenue de Bernières, en collaboration avec la Ville de Québec. Le même soin sera accordé au réaménagement en 2024 de l'allée qui relie le Musée des plaines d'Abraham au parc.

Le déploiement de l'image de marque des plaines d'Abraham se poursuit et je suis enthousiaste de la voir prendre vie. Le nouveau site Web, dont la refonte a débuté en janvier 2024, en sera une vitrine privilégiée, en plus de bonifier de façon majeure l'expérience des usagers. Cette plateforme contribuera aussi à l'augmentation des revenus autonomes de la Commission, notamment au Musée des plaines d'Abraham. Je souligne d'ailleurs la fréquentation très positive du Musée qui a connu un achalandage marqué pendant la période des Fêtes. C'est prometteur pour l'exposition temporaire « Québec 1775 : enneigée et assiégée » qui sera inaugurée en juin 2024.

Les divers monuments sont un rappel physique du riche patrimoine du parc, dont la Commission est gardienne. En 2023-2024, nous avons ainsi complété des travaux sur le monument Wolfe et la Croix du Sacrifice en plus d'en amorcer sur le monument des Braves.

Nous avons aussi acquis une collection incroyable des fêtes du tricentenaire de Québec qui témoigne des événements liés à la création de la Commission. À ce sujet, je tiens à remercier sincèrement le collectionneur M. Jean François Leclerc pour la confiance qu'il a accordé à la CCBN. Nos équipes conserveront cette collection avec soin afin d'assurer sa pérennité.

Je ne manque pas une occasion de souligner les compétences et le dévouement du personnel de la Commission et aujourd'hui ne fait pas exception. Parmi les réalisations remarquables de la dernière année, qui ont nécessité le travail de toutes les équipes, notons l'obtention d'un prix d'excellence de la Société des musées du Québec pour l'exposition temporaire « Aeria » ainsi que l'installation d'architecture temporaire et l'étude ethnographique qui ont fait revivre les Cove Fields.

En 2023-2024, des ajouts dans l'équipe de direction nous ont permis de profiter de nouveaux talents et nos partenaires sont demeurés des alliés précieux. Je remercie du fond du cœur notre président pour son soutien inébranlable et les commissaires pour leur travail précieux. Merci aussi à la ministre du Patrimoine canadien et son équipe pour leur collaboration constante et à mes collègues des autres sociétés du portefeuille de ce ministère pour leurs encouragements.

Bonne lecture!

Annie Talbot ASC, C. Dir.  
Secrétaire-directrice générale

# Le conseil d'administration

## Membres

La Commission des champs de bataille nationaux est dirigée par un conseil d'administration qui veille à la saine gouvernance de l'organisation. Les commissaires qui composent le conseil d'administration, dont le président, sont nommés par le gouverneur en conseil.

## Valeurs

La Commission des champs de bataille nationaux est une agence de Patrimoine canadien. Elle adhère aux valeurs d'équité, de diversité, d'inclusion, d'accessibilité, de justice, de lutte aux changements climatiques et de vérité et réconciliation mises de l'avant par le gouvernement du Canada.

# Membres du conseil

## Président



Jean Robert

Expert-conseil,  
Université McGill  
*Membre du comité  
Finances et audit*

## Commissaires



Ellen Yifan Chen  
JD, CIPP/C, CIPP/A

Avocate générale  
et responsable de la protection  
des renseignements personnels,  
Audiokinetic Inc.



Sophie Gagnon

Vice-présidente Affaires  
publiques et sécurité routière,  
CAA-Québec



André L. Potvin

Ex-diplomate, retraité actif  
*Membre du comité  
Finances et audit*



Nathalie Letendre  
M.A.P., ASC

OSEM inspections & gestion  
intégrée des risques, Quartier  
général de la réserve navale,  
Marine royale canadienne,  
Forces armées canadiennes



Jean Vincent  
CSM, FCPA, FCA, GFAA  
(Québec)

Président et chef de la direction,  
Société de crédit commercial  
autochtone (SOCCA)  
*Membre du comité  
Finances et audit*



André Simard

Consultant - Ingénieur

# Plan stratégique 2022-2025

## Vision

Avec son parc qui est un haut lieu de rassemblement, la Commission est reconnue pour son ouverture et sa sensibilité à l'égard de toutes les communautés. Engagée et performante, l'équipe fait de la Commission, et toutes ses composantes, une source de fierté, et l'élève à titre d'acteur respecté et incontournable dans la mise en valeur de la ville de Québec, du Québec et du Canada.

## Valeurs

- Créativité
- Respect et bienveillance
- Esprit d'équipe
- Environnement
- Rigueur

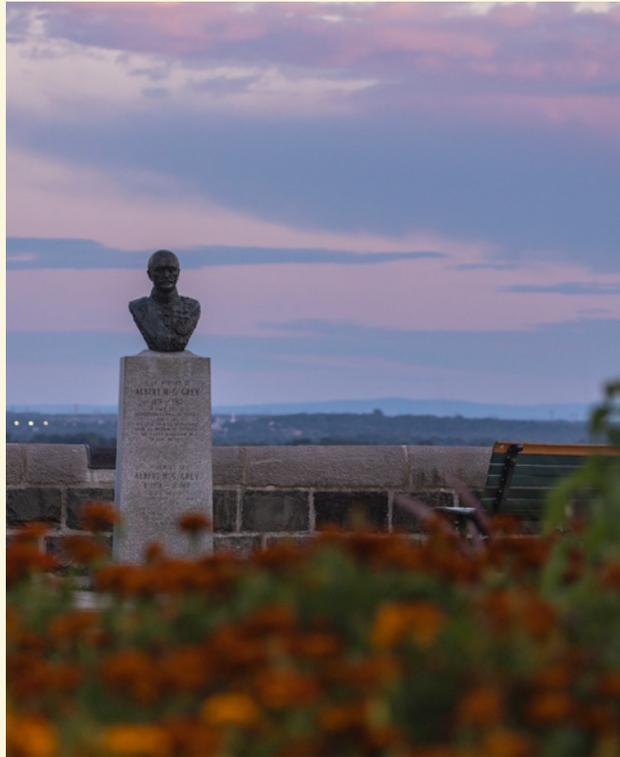
## Piliers stratégiques

- Valoriser le capital humain et faire émerger les talents
- Affirmer notre positionnement unique et améliorer les expériences clients
- Améliorer et diversifier significativement notre capacité financière
- S'engager activement dans un processus de réconciliation
- Placer le développement durable au cœur de nos actions

## Mission

Gardiens d'un parc historique et urbain, riche d'un patrimoine unique, nous veillons à en faire un espace accueillant, inspirant et inclusif.

# Un patrimoine unique



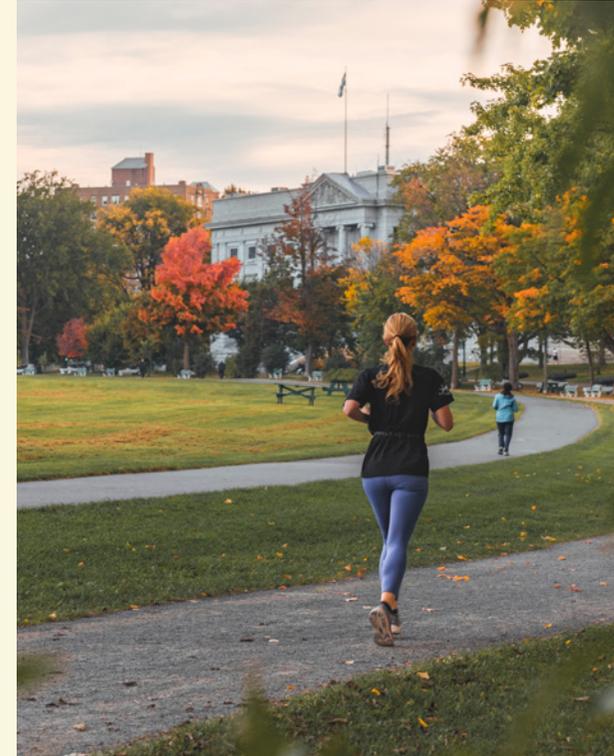
Situé au cœur de la ville de Québec, le parc des Champs-de-Bataille regroupe entre autres les plaines d'Abraham (98 hectares) et le parc des Braves (5 hectares). Ces deux lieux ont été le théâtre des affrontements entre les empires français et britannique lors de la guerre de Sept Ans (1756-1763), conflit auquel ont aussi participé des peuples autochtones.

Depuis 1908, la Commission veille à la préservation et à la mise en valeur de ce parc historique et urbain. On y trouve quatre monuments (monument Wolfe, monument des Braves, Croix du Sacrifice et monument Jeanne-d'Arc) ainsi que plus de 70 éléments patrimoniaux dont 50 canons datant du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, des bustes, des plaques commémoratives, des vestiges archéologiques et un puits ancien. Le parc abrite aussi sept bâtiments patrimoniaux, soit trois tours Martello, le Musée des plaines d'Abraham, la maison Louis S. St-Laurent et le 390 avenue de Bernières.

Le patrimoine naturel des lieux est également remarquable avec 4 995 arbres de 130 essences différentes, sans compter le territoire boisé, non inventorié, qui est estimé à 15 000 arbres.

Le parc a été au cœur de plusieurs événements marquants comme la première présentation publique du Ô Canada (1880), l'atterrissage de Charles Lindbergh à Québec (1928) et la Superfrancofête (1974). Au fil du temps, on y a également retrouvé, entre autres, un observatoire astronomique (1864-1930), le pavillon des patineurs (1891-1918) et des baraques militaires devenues des habitations civiles (1940-1951).

# Un espace dynamique



Le parc des Champs-de-Bataille est un lieu idéal pour profiter de la nature en ville grâce aux espaces verts avec mobilier urbain (lampadaires, fontaines à eau, tables, bancs) et aux magnifiques aménagements paysagers, notamment au jardin Jeanne-d'Arc. Les visiteuses et visiteurs peuvent aussi profiter des expositions présentées au Musée des plaines d'Abraham, des activités animées et autonomes, des sentiers de marche, des terrains de pétanque, des pistes de ski de fond, de l'anneau de glace (en partenariat avec la Ville de Québec) et des espaces de glissade.

Parmi les sentiers de marche, le Sentier des plaines d'Abraham (1 km) et le Sentier de la nature (2 km) retiennent l'attention. Situé près de la côte Gilmour, le premier est aménagé pour les piétons et les cyclistes. Il mise sur l'histoire des lieux avec des panneaux interprétatifs et relie la promenade Samuel-De Champlain et la Haute-Ville de Québec. Le second est aménagé dans un secteur boisé des Plaines, le long de la falaise. Les sportives et sportifs peuvent aussi profiter de 1,4 km de pistes multifonctionnelles sur le terrain des sports.

Les plaines d'Abraham sont par ailleurs reliées au parc du Bois-de-Coulonge par un escalier réalisé par la Commission de la capitale nationale du Québec, en collaboration avec la Commission. Accessibles du Bois-de-Coulonge, de la promenade Samuel-De Champlain et du Vieux-Québec, les Plaines se retrouvent ainsi au cœur d'un grand circuit naturel et patrimonial.

# PARTENAIRE DE LA MISE EN VALEUR DE NOTRE PATRIMOINE

Préserver et faire valoir le patrimoine  
et l'histoire d'un espace unique



# L'acquisition d'une collection des fêtes du tricentenaire de Québec

« La collection recueillie reflète à la fois le caractère populaire et prestigieux des fêtes du tricentenaire de Québec. »

Rapport d'évaluation, Christian Denis, ethno-historien



Les archives de la Commission se sont enrichies de plus de 500 pièces liées aux célébrations du tricentenaire de Québec de 1908. L'organisation de ces fêtes faisait partie du mandat initial de la Commission, qui incluait également la création d'un parc public à l'endroit où s'étaient déroulées les batailles de 1759 et de 1760.

Acquise auprès de M. Jean François Leclerc, la collection est considérée comme la plus importante sur le sujet et comprend une grande variété d'objets et d'œuvres en lien avec les festivités. Plusieurs de ces pièces sont uniques comme un vase de Paul Beau offert au maire de Québec, George Garneau, et une aquarelle du peintre Charles Huot.

Visite du conseil d'administration à la résidence du collectionneur

# L'exposition « Aeria » récompensée

« Le récipiendaire de cette année s'est distingué par une exposition alliant art, parcours multimédia et application numérique afin de mettre en images et en mots des figures liées à un lieu historique incontournable du Québec. »

Société des musées du Québec



La Commission et le Musée des plaines d'Abraham ont reçu un Prix Excellence de la Société des musées du Québec (SMQ) pour l'exposition « Aeria », qui s'est terminée le 7 janvier 2024. Remis en octobre dans le cadre du Gala des Prix SMQ, ce prix récompense des projets muséaux qui se sont distingués au cours de l'année.

La SMQ a notamment relevé les technologies variées utilisées par l'artiste Jérôme Trudelle comme la photogrammétrie et l'imagerie 3D, la conception sonore confiée à un créateur local, et la recherche derrière le projet qui a bénéficié de l'apport de spécialistes de la communauté huronne-wendat.

Inaugurée le 15 juin 2022, l'exposition « Aeria » fusionnait art et histoire pour mettre en lumière huit personnages liés aux Plaines. Des sculptures réalisées par Jérôme Trudelle leur donnaient vie de manière étonnante, à la fois réaliste et poétique. Une application interactive sur tablette permettait aux visiteuses et visiteurs de plonger dans l'univers de ces femmes et de ces hommes grâce à des vidéos explicatives, des jeux et des photos d'archives.

La Commission remercie l'artiste d'avoir su présenter avec sensibilité ces témoins de l'histoire des Plaines. Une deuxième vie commence maintenant pour l'œuvre représentant Marguerite Langlois, épouse d'Abraham Martin, qui a été installée dans l'entrée du Musée des plaines d'Abraham, et celle de La Corriveau, donnée à la bibliothèque Marie-Joseph Corriveau à Saint-Vallier.

# Les habitations des Cove Fields

La mémoire des Cove Fields préservée par une enquête ethnographique et une installation d'architecture éphémère



## UNE ENQUÊTE ETHNOGRAPHIQUE

Avec le soutien de la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université Laval et de La Horde patrimoine appliqué, la Commission a entrepris une enquête ethnographique auprès de personnes ayant habité les Cove Fields entre 1945 et 1951. Cette collecte de témoignages vise à préserver le patrimoine matériel et immatériel de cette période de l'histoire du parc.

L'enquête a été réalisée par M<sup>me</sup> Hélène Dupont-Hébert, professionnelle en ethnologie et chargée de projet, et M<sup>me</sup> Caroline Ricard, conseillère principale à la direction générale, Archives & Collections, à la Commission. Elle a permis de recueillir des photographies d'époque ainsi que près d'une dizaine de témoignages qui seront conservés dans les archives de la Commission sous forme d'enregistrements vidéo et audio.

## UNE INSTALLATION D'ARCHITECTURE ÉPHÉMÈRE

Dans une volonté d'habiter l'espace situé derrière le Musée des plaines d'Abraham, autrefois connu sous le nom des Cove Fields, la Commission y aménage des installations éphémères depuis trois ans. Ces initiatives permettent d'élargir l'utilisation du site au-delà des grands événements tout en mettant en valeur le patrimoine souvent méconnu des lieux.

De août à octobre 2023, des structures ont été érigées afin de rappeler la présence d'une centaine de familles ayant habité le secteur de 1945 à 1951. Au moment où la ville de Québec vit une grave pénurie de logements, d'anciennes baraques militaires sont en effet utilisées comme solution temporaire à la demande du maire Lucien Borne.

Pensées par Groupe A / Annexe U, les structures en bois s'inspiraient des charpentes des baraques militaires et présentaient des photos d'archives de l'époque.



# L'histoire rendue vivante

## DES ACTIVITÉS À LONGUEUR D'ANNÉE

Tout au long de l'année, une variété d'activités a permis d'explorer le parc et sa riche histoire. En été, une visite animée en autobus a conduit toute la famille sur les lieux mémorables des plaines d'Abraham. Trois jeux d'évasion extérieurs (« Le défi des Grandes Guerres », « Le Tournoi des Maîtres » et « Les oubliés ») ainsi qu'un jeu d'évasion à la tour Martello 4 (« La Tourmenteuse ») ont aussi mis au défi les participantes et participants tout en les plongeant dans le passé.

En automne, la programmation a proposé des activités animées pour souligner l'Halloween et découvrir les mystères du parc. En nouveauté, l'activité familiale « Arachnophobie et cie » a présenté des macrophotographies grand format d'insectes par le photographe Luc Lapointe ainsi que des spécimens vivants de petites

bestioles intrigantes. La populaire et fascinante démonstration de vols libres d'oiseaux de proie « Serres d'aigles » était par ailleurs de retour.

Dans les tours Martello, les participantes et participants ont pu découvrir de façon interactive différentes facettes du 19<sup>e</sup> siècle. Les soirées « Horreurs du bon vieux temps » ont ainsi levé le voile sur le côté sombre de cette époque tandis que l'activité « Dernier verre du condamné », avec dégustation de bières, a rappelé l'ambiance des tavernes d'autrefois. Quelques frissons étaient aussi au rendez-vous avec la « Marche macabre » et la soirée « Contes à réveiller les morts ».

Chaque saison, une chasse aux trésors combinait surprises et énigmes amusantes pour les enfants et leurs parents (« La cachette de l'architecte », « Abracadabra », « Et lance et compte! »).

## SPECTACLE « SUR LES TRACES DE LA CORRIVAUX »

En partenariat avec la Municipalité de Saint-Vallier, Le spectacle théâtral « Sur les traces de la Corrivaux » a été présenté pour une dixième année le 26 août 2023. Cet événement met en contexte les faits véridiques du procès, l'exécution et les légendes qui sont encore bien vivantes dans l'imaginaire collectif.



## ÉVÈNEMENT CHAMPS DE BATAILLE

Pour sa deuxième édition, l'événement « Champs de bataille » a mis en lumière la réalité des femmes pendant la guerre de la Conquête. Présenté gratuitement les 9 et 10 septembre 2023 dans le secteur de la tour Martello 1, il a attiré plus de 5 000 personnes.

Celles-ci ont pu rencontrer des reconstituteurs appartenant à différents groupes, soit la Garnison de Québec, la Compagnie de Canoniers-Bombardiers, le Régiment de Béarn, le Régiment du Languedoc, la Compagnie de Lacorne, le Détachement de la

Colonie, les Habitants du Fort, le Régiment de La Sarre, le 78<sup>e</sup> régiment des Highlanders (Lieu historique national de la Citadelle-d'Halifax, Parcs Canada) et les Fraser Highlanders.

Une animation historique s'adressant à toute la famille était disponible en continu et permettait de s'entretenir avec, entre autres, une lavandière, une cabaretière, une dentelière et une flécheseuse. Le public a aussi pu apprendre sur la réalité des Premières Nations en temps de guerre grâce à la présence de la Musée huron-wendat ainsi que de M<sup>me</sup> Nicole O'Bomsawin et M<sup>me</sup> Lysane O'Bomsawin.



# Des activités animées pour les groupes



L'accueil des groupes scolaires et d'adultes constitue un volet important des activités de la Commission. Au cours de la dernière année, plus de 1400 groupes ont participé à une activité animée par un personnage historique, que ce soit en classe, au Musée des plaines d'Abraham, par visioconférence ou dans une tour Martello. Une vingtaine de groupes avec des besoins particuliers, notamment des groupes d'adaptation scolaire et de francisation, ont été accueillis.

Les animations sont adaptées aux programmes pédagogiques du primaire et du secondaire et abordent différentes thématiques liées aux plaines d'Abraham comme la Nouvelle-France, la bataille des plaines d'Abraham, la vie militaire dans les tours Martello et le travail en usine au 20<sup>e</sup> siècle.

Afin de bonifier l'expérience des participantes et participants, la Commission a créé des décors historiques dans les salles d'animation. En 2023, la Commission a transformé la salle « La redoute » pour rappeler une fortification temporaire de 1759.

# La restauration d'éléments patrimoniaux



La préservation des éléments patrimoniaux du parc fait partie intégrante de la mission de la Commission. En 2023, des travaux de maçonnerie ont redonné leur lustre aux quatre entrées principales du parc. Leur concept avait été dessiné par Frederick G. Todd, l'architecte paysagiste qui a réalisé les plans d'aménagement du parc. En décembre 2023, le monument des Braves a aussi été démantelé en vue de sa restauration complète. Inauguré en 1863, il présente un impressionnant 22 mètres de hauteur. En vue des travaux, sa colonne a été temporairement retirée de la base. D'autres travaux de restauration, cette fois à la Croix du Sacrifice, se sont pour leur part terminés en octobre.

Les canons situés sur le cap Diamant et à côté de la tour Martello 1 ont également reçu une cure de rajeunissement avec la réparation de leurs affûts par les menuisiers de la Commission.

Entrée Montcalm



Croix du Sacrifice

# Des expositions permanentes à découvrir

Au Musée des plaines d'Abraham, l'exposition « Batailles 1759-1760 » plonge les visiteuses et visiteurs à l'époque du siège de Québec et des batailles des plaines d'Abraham et de Sainte-Foy. C'est notamment à travers une projection immersive, des maquettes et des jeux interactifs qu'ils revivent ces événements marquants de l'histoire du pays.

Le riche patrimoine du parc se dévoile aussi à travers les artefacts présentés dans l'exposition « Identités » et dans la mini-exposition « Traces », cette dernière étant accessible gratuitement dans l'entrée du Musée. Issus de la collection archéologique du parc, les artefacts rappellent la présence des personnes de conditions variées qui ont vécu sur le territoire du parc.

En été, la tour Martello 1 ouvre ses portes pour l'exposition « Garde-à-vous! », qui propose une expérience unique, virtuelle et conviviale. Avec une tablette, les visiteuses et visiteurs peuvent explorer l'historique des tours Martello de Québec : leur architecture, l'ingénierie militaire, et les conditions de vie des soldats qui les occupaient.

Exposition « Batailles 1759-1760 »



## SPÉCIAL RELÂCHE

Pendant la relâche scolaire, du 2 au 17 mars 2024, les enfants de 7 ans et moins étaient invités à relever les défis d'un rallye questionnaire. Ils ont pu tester leurs habiletés à défendre la colonie tout en visitant les expositions « Batailles 1759-1760 » et « Identités ». L'entrée au Musée des plaines d'Abraham était gratuite pour eux pendant cette période.

Des casse-noisettes ont été installés à l'entrée du Musée des plaines d'Abraham pendant le temps des Fêtes.



## PARTENARIATS

Soucieuse de faciliter la découverte du patrimoine des Plaines et de tisser des liens avec d'autres organisations culturelles de la région, la Commission a développé différents partenariats pour le Musée des plaines d'Abraham.

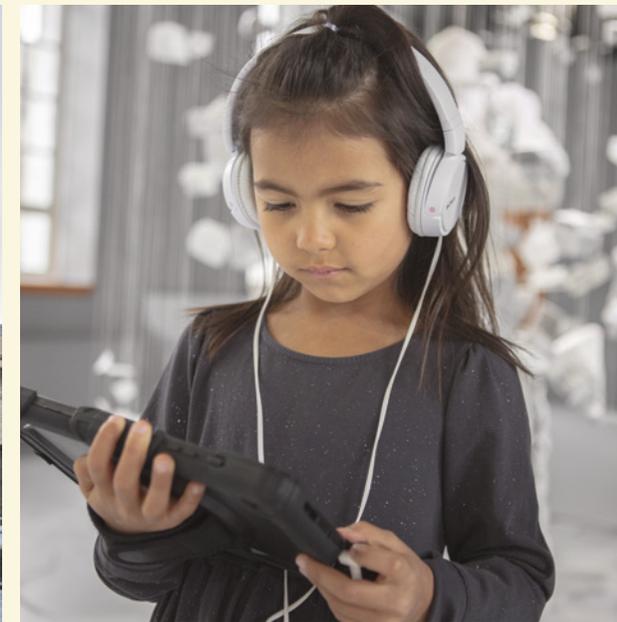
Les visiteuses et visiteurs bénéficient ainsi d'un rabais sur présentation d'une preuve de visite au Musée Royal 22<sup>e</sup> Régiment (Citadelle de Québec) ou au Musée huron-wendat. Une réduction est aussi accordée aux membres d'Archéo-Québec tandis que l'entrée est gratuite pour les personnes nouvellement citoyennes canadiennes ou résidentes permanentes dans le cadre du programme « Canoo » de l'Institut pour la citoyenneté canadienne.

Le Musée des plaines d'Abraham participe aussi au programme « Empruntez un musée! » de la Bibliothèque de Québec qui permet à ses membres d'emprunter un laissez-passer pour visiter un musée.

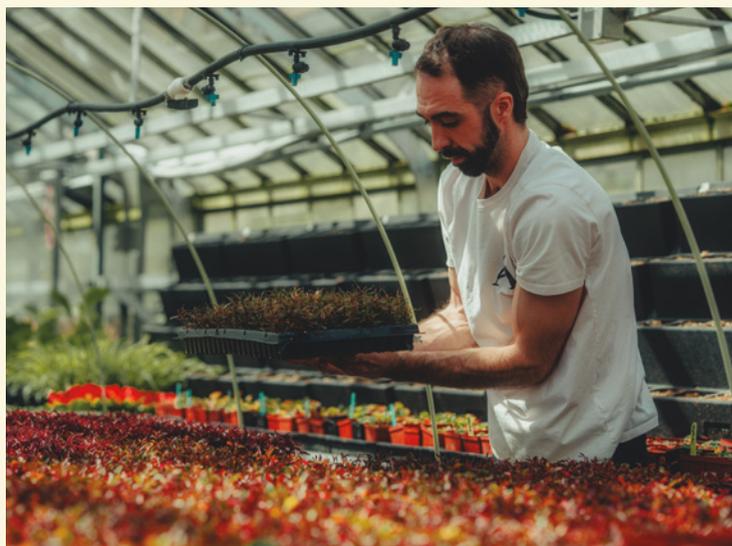
## VITRINE SCOLAIRE

En période estivale, les visiteuses et visiteurs du Musée des plaines d'Abraham peuvent admirer des reproductions d'objets historiques réalisées par des élèves du secondaire. Elles sont exposées dans un espace accessible gratuitement qui porte le nom de « Vitrine scolaire ».

Ce projet est porté par des membres du personnel du Centre de services scolaire de la Beauce-Etchemin, passionnés par l'histoire canadienne et la valorisation du patrimoine.



# Un patrimoine naturel exceptionnel



Une simple balade sur le parc permet d'admirer 4 995 arbres de 130 essences différentes. Le territoire boisé, non inventorié, est estimé quant à lui à 15 000 arbres.

Une forte proportion des Plaines est composée d'arbres matures ayant des cotes de valeur paysagère forte. Parmi ceux-ci, on compte 17 arbres classés remarquables.

Le patrimoine arboricole des Plaines se distingue notamment par la présence du tilleul à petites feuilles (essence non indigène), de l'aubépine à feuilles rondes et de l'orme de montagne, dont la Commission assure la bonne régénération. Parmi les arbres à protéger, on compte environ 700 ormes. À cela s'ajoutent plusieurs frênes, représentant 8 % de la population totale des arbres.

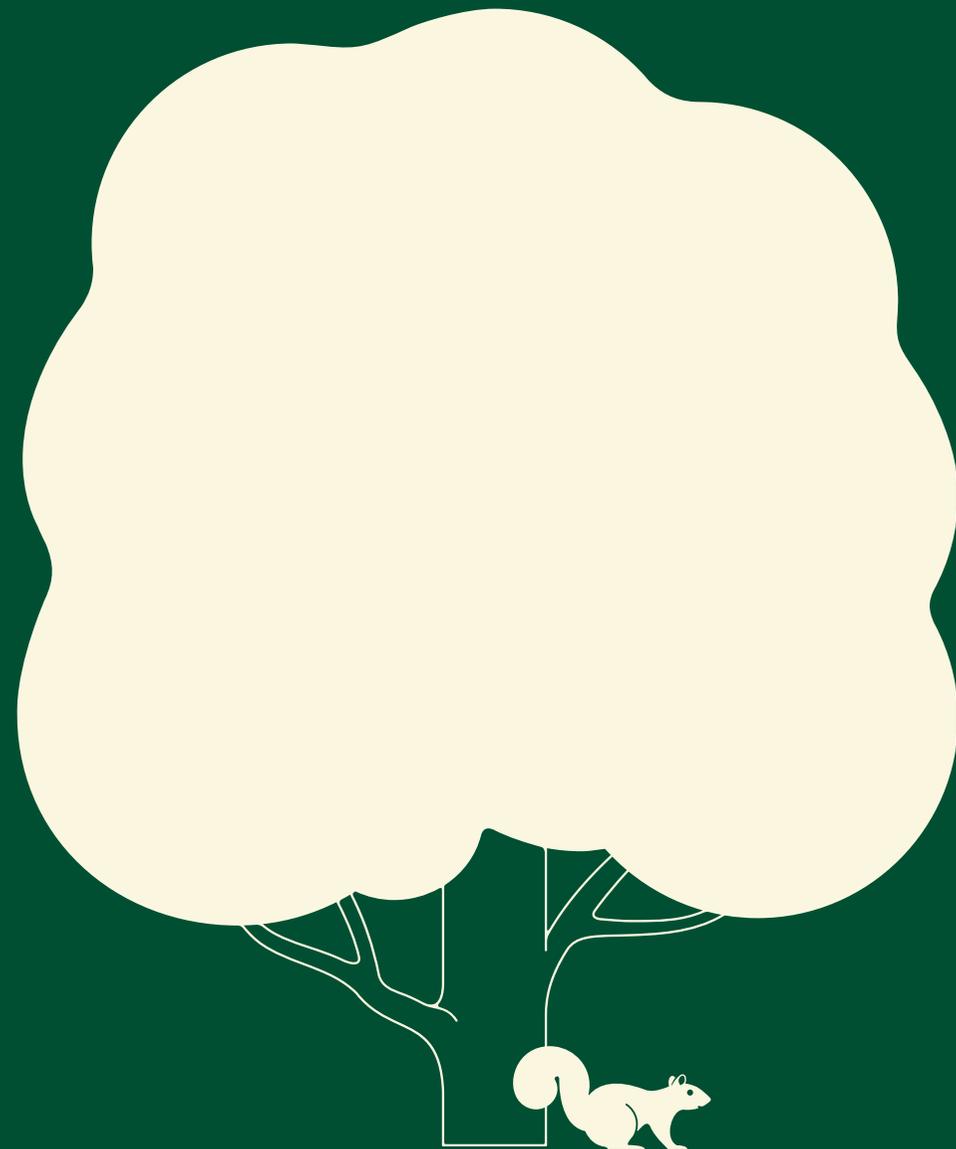
La Commission travaille actuellement à la mise en place d'un plan de gestion de la canopée qui en facilitera le maintien et le développement. Elle continue aussi de prendre des actions pour lutter contre la maladie hollandaise de l'orme et de l'agrile du frêne, participant entre autres à une étude sur les guêpes parasitoïdes et l'utilisation des pièges à champignons.

Datant de 1916, la serre située sur les Plaines est parmi les plus anciennes encore actives au Québec. Cette année, 80 000 plants (3 000 vivaces et 77 000 boutures et semis) et 100 arbres ont été produits en vue de l'été 2024. Les plants cultivés sont utilisés pour créer les aménagements floraux et les mosaïcultures qui embellissent l'ensemble du parc, notamment le jardin Jeanne-d'Arc, le parc des Braves et l'avenue Ontario. À cela s'ajoutent plus de 36 000 bulbes qui donneront les magnifiques tulipes ornant les plates-bandes chaque printemps.



# ENDIALOGUE AVEC LES PREMIÈRES NATIONS

Faire une place aux peuples autochtones  
dans nos activités et nos actions



# Formations et partenariats au Musée des plaines d'Abraham

Au cours de la dernière année, l'équipe des Services muséaux a pris différentes initiatives afin de mieux représenter la réalité des peuples autochtones dans ses activités de médiation historique. Elle a notamment fait appel à l'historien mohawk Gilbert Desmarais pour réviser les contenus des expositions du Musée des plaines d'Abraham et émettre des recommandations.

Des temps de formation ont aussi eu lieu dont une conférence par M. Desmarais sur la participation des Premières Nations au siège de Québec et une visite au Musée des Abénakis à Odanak, un peuple autochtone intimement lié à la guerre de Sept Ans.

En 2023, l'équipe des Services muséaux a par ailleurs développé un partenariat d'échange de bonnes pratiques et de savoir-faire et un partenariat de clientèle avec le Musée huron-wendat. Dans le cadre de ce dernier, le duo « Troc et traite » a été créé pour les élèves du 2<sup>e</sup> cycle du primaire. Ceux-ci participent à l'activité « Le coureur des bois » au Musée des plaines d'Abraham en avant-midi puis se rendent au Musée huron-wendat en après-midi pour « Troc : de la maison longue au wigwam ».

Un partenariat de visibilité et de formation a également été mis en place avec Tourisme Autochtone Québec et a conduit à l'intégration d'une carte représentant le Québec autochtone dans l'entrée du Musée des plaines d'Abraham.



Le conseil d'administration en visite au Musée huron-wendat

De gauche à droite :  
André L. Potvin, Nathalie Letendre, Annie Talbot,  
Jean Robert, Sophie Gagnon, Ellen Yifan Chen et  
Jean Vincent

# Journée nationale de la vérité et de la réconciliation

À l'occasion de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, le 30 septembre 2023, la Commission a accueilli le dévoilement d'une œuvre du Musée ambulant au kiosque Edwin-Bélanger. Organisée autour du thème du dialogue, cette activité de médiation s'est déroulée en présence des artistes Andrée Levesque Sioui et Jeffrey Poirier et mettait en valeur une de leur œuvre. Le fléché qu'ils ont créé symbolise le dialogue entre allochtones et autochtones.

Les participantes et participants ont aussi pu apprécier une œuvre d'art de l'artiste wendat Ludovic Boney et prendre part à un atelier de création textile pour toute la famille.



Œuvre d'Andrée Levesque Sioui et Jeffrey Poirier

# Des oeuvres d'artistes autochtones sur le cap Diamant

« La beauté des créations de Ludovic Boney et 7IDANSuu James Hart fera écho au point de vue exceptionnel du site. »

Un des piliers du plan stratégique de la Commission, « S'engager activement dans un processus de réconciliation », est consacré aux peuples autochtones. Elle y souligne son intention de leur faire une place dans son organisation, ses activités et ses actions. Un jalon important a été accompli en ce sens avec l'acquisition de deux œuvres d'artistes autochtones de renom, qui orneront le secteur du cap Diamant. Le nouvel aménagement, qui sera inauguré à l'automne 2024, créera un espace de dialogue autour des deux œuvres.

L'œuvre « Les trois sentinelles » (The Three Watchmen) de l'artiste 7IDANSuu Chef James Hart, de la Nation Haïda, évoque pour sa part les sentinelles qui montent la garde à l'entrée d'un village haïda. Cette œuvre a été offerte à la Commission par le grand philanthrope canadien Michael Audain.

L'œuvre « Des perles en mémoire » de l'artiste Ludovic Boney, de la Nation huronne-wendat, se compose de caissons représentant des perles de wampum, un symbole culturel et historique fort pour les Wendat.



Maquettes du réaménagement du cap Diamant par la firme Groupe A / Annexe U



# PARTENAIRE DE VOTRE QUOTIDIEN

Pour vos activités sportives,  
de loisirs et culturelles



# Un tournant pour le kiosque Edwin-Bélanger

Chaque année, la Commission présente des spectacles sur la scène extérieure du kiosque Edwin-Bélanger. Situé au cœur des plaines d'Abraham, celui-ci permet au public de profiter gratuitement d'événements culturels. En 2023, des animations familiales, des présentations historiques et du cinéma ont été ajoutés aux spectacles musicaux déjà appréciés du public. Le Kiosque a aussi accueilli une station du Circuit opéra ainsi que les Brigades opéra et opérette dans le cadre du Festival d'opéra de Québec.

Une trentaine d'événements, attirant jusqu'à quelques milliers de personnes, ont été offerts au cours de l'été. Parmi ceux-ci, deux Révélations 2023-2024 (Joseph Sarenhes et Waahli) et le Band à Boivin ont été présentés en partenariat avec la Société Radio-Canada.

La variété était au rendez-vous : du théâtre pour enfants à la musique cubaine, en passant par le folklore québécois, la musique country, les cultures autochtones et le jazz!



Soirée de contes

# Vers une accessibilité universelle

Au cours de la dernière année, la Commission a déposé son plan sur l'accessibilité 2023-2026, qui indique les objectifs qu'elle se donne en matière d'accessibilité et les actions à mener pour les atteindre. Les progrès réalisés cette année comprennent l'ajout d'un sous-titrage sur demande dans la projection de l'exposition « Batailles 1759-1760 », une offre d'accompagnement personnalisé aux personnes en situation de handicap pour la visite du Musée des plaines d'Abraham, et une courte vidéo offrant une visite virtuelle de la tour Martello 1, un bâtiment historique qui n'est pas accessible pour toutes et tous.

La Commission a aussi mis sur pied un comité consultatif externe en accessibilité regroupant M. Simon April, coprésident (Kéroul), M<sup>me</sup> Mélanie Beaudoin (Adaptavie), M. Jean-Michel Bernier (Regroupement des personnes handicapées visuelles (régions 03-12)), M<sup>me</sup> Maritza Côté (Comité d'aide aux Femmes Sourdes de Québec), M. Jacques Laberge (Association régionale de loisir pour les personnes handicapées de la Capitale-Nationale), M<sup>me</sup> Nicole Laveau (Table de concertation des personnes âgées de la Capitale-Nationale), M<sup>me</sup> Véronique Vézina (Regroupement des organismes de personnes handicapées de la région de la Capitale-Nationale), M<sup>me</sup> Doriane Angers, coprésidente (CCBN) et M<sup>me</sup> Vanessa-Mayura Jain-Fecteau (CCBN).

Le comité a notamment pour objectifs d'aider à trouver des solutions et à prévenir les obstacles à l'accessibilité, de communiquer des recherches ou initiatives concernant l'accessibilité, de proposer des améliorations dans les activités, les travaux et les aménagements prévus, et de commenter l'application du plan d'action en matière d'accessibilité.



Intérieur de la tour Martello 1

# Une offre hivernale pour tous les goûts



La population peut profiter gratuitement de plusieurs activités hivernales sur les Plaines grâce à l'anneau de glace réfrigéré (en partenariat avec la Ville de Québec), les cinq pistes de ski de fond (classique et patin), les deux aires de glissade, la station chaleureuse et les sentiers de marche. La location d'équipement est disponible au chalet des patineurs (skis, raquettes et patins) et au Musée des plaines d'Abraham (tapis à neige).

En 2023, l'installation de la nouvelle signalisation pour le ski de fond a été complétée afin d'améliorer la sécurité et la cohabitation entre les usagers.

Les fondeurs ont aussi pu bénéficier d'une salle de fartage bien équipée et totalement rénovée ainsi que d'une deuxième cabane chauffée avec casiers.

La Commission a également fait l'acquisition d'une machinerie légère afin d'optimiser le traçage des pistes de ski de fond. Les opérations pouvaient être suivies en direct sur l'application Web Nordic Pulse, fort appréciée des fondeurs depuis son adoption en 2021.



# Une offre alimentaire de retour sur les Plaines

Une offre alimentaire sera de retour sur les plaines d'Abraham alors que La Maison Smith installera une succursale permanente au pavillon central en plus de déployer la Smith Mobile et un vélo espresso.

Les nombreux usagers du parc pourront ainsi profiter de cafés torréfiés localement, de boissons rafraîchissantes et d'une offre de nourriture saine. Le café sera ouvert à l'année et, en haute saison touristique, arrimera ses heures d'ouverture au calendrier d'événements tenus au kiosque Edwin-Bélanger et sur les Plaines.



Maquette du plan d'aménagement au pavillon central du Café La Maison Smith, par Lanterne architectes

# PARTENAIRE DE VOTRE QUALITÉ DE VIE

De vastes espaces verts propices au  
contact avec la nature



# Le jardin Jeanne-d'Arc



Jardin Jeanne-d'Arc illuminé

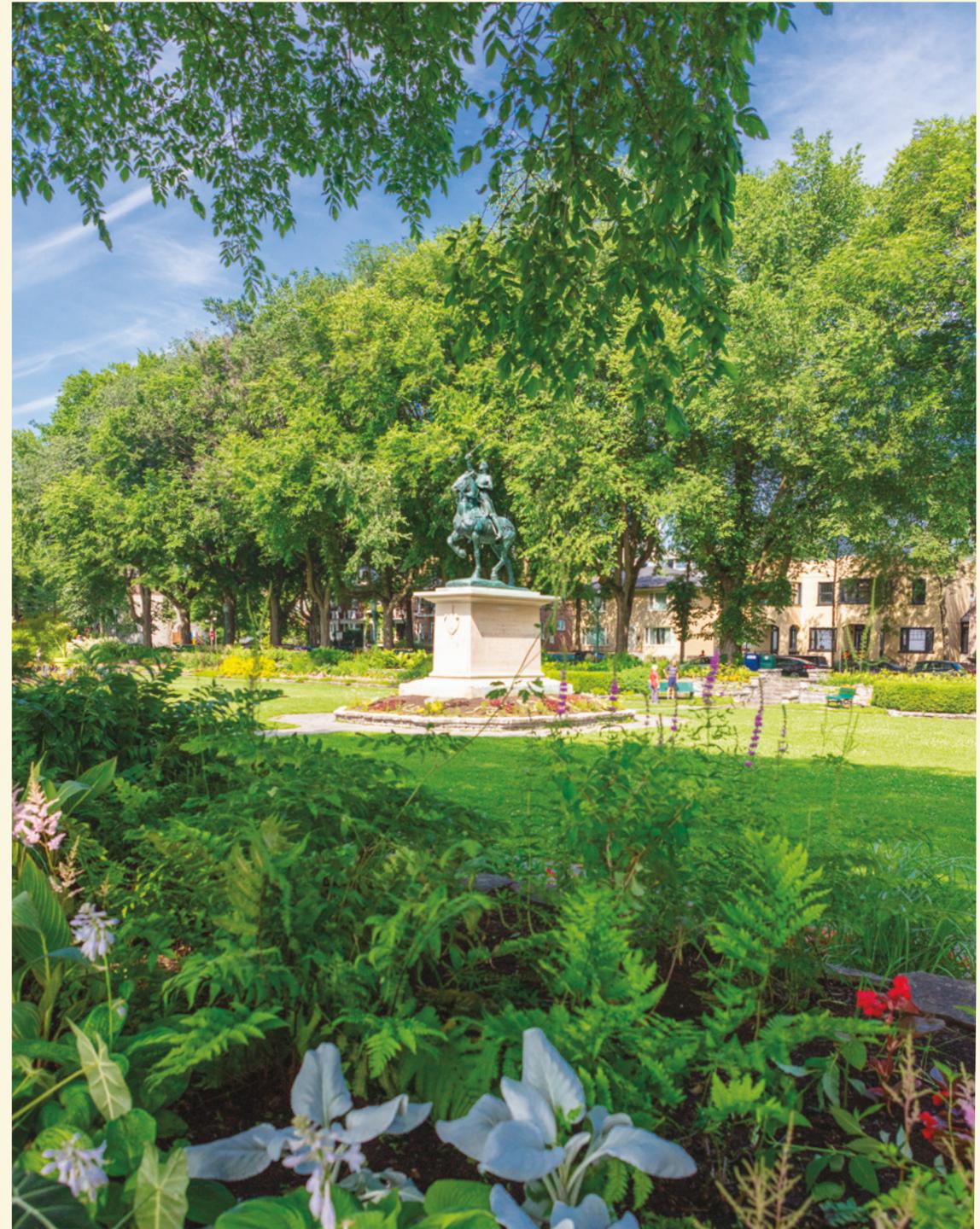


Sculpture d'art populaire  
réalisée par Patrick Lavallée

Tout au long de l'année, le jardin Jeanne-d'Arc charme les visiteuses et visiteurs avec ses magnifiques plates-bandes au centre desquelles s'élève le monument Jeanne-d'Arc. À la tombée du jour, le jardin se dévoile avec un éclairage tout en douceur et en féérie. Les ambiances lumineuses varient au gré des éléments météorologiques grâce au système connecté à la station météorologique de Québec. Des éclairages adaptés soulignent différents événements marquant le calendrier comme le temps des Fêtes, la Journée nationale des peuples autochtones et la Fête du Canada.

Depuis 2021, 16 œuvres d'art populaire de l'artiste Patrick Lavallée sont installées au jardin pendant l'automne. Ces sculptures colorées grand format illustrent des légendes et des histoires liées aux Plaines comme la dame blanche du Cap Diamant ou les duels à Québec. Des textes et des vidéos explicatifs accompagnent chacune des œuvres.

Lors de la création des sculptures, deux cinéastes de Québec, Jocelyn Langlois et Nicolas Léger (Ciné-Scène), ont suivi l'artiste Patrick Lavallée afin de documenter le processus. Le film qui en a résulté, « Le gosseux des possibles », a été présenté dans quelques festivals au Québec durant la dernière année, soit le Festival International du Film sur l'Art, le Festival de cinéma de la ville de Québec et le Festifilm de la Beauce.



# De l'art sur les trottoirs



L'artiste Laurence Petit, alias la Fée des trottoirs, a réalisé 18 mosaïques sur les trottoirs des plaines d'Abraham. Les dessins et les couleurs évoquent des éléments du Musée des plaines d'Abraham ou de l'histoire du parc. On retrouve notamment une petite tasse de thé à la terrasse Grey en clin d'œil au thé du même nom. La terrasse tient en effet son nom de Sir Albert Henry George Grey, 4<sup>e</sup> comte de Grey, qui a participé à la création du parc en 1908. C'est à un de ses ancêtres qu'on doit l'appellation du thé Earl Grey.



# De nouveaux aménagements

## AVENUE DE BERNIÈRES

La Commission a collaboré avec la Ville de Québec pour la réfection de l'avenue de Bernières. Les travaux ont permis le décroisement du parc grâce au retrait des clôtures, l'ajout d'espaces de verdure et la modification des accès selon les normes d'accessibilité.

## PARC DES BRAVES

En nouveauté, la Commission a déneigé un sentier piétonnier au parc des Braves. Cela a permis de maintenir un accès par le parc à la Basse-Ville pendant la saison hivernale.

## MOBILIER URBAIN

Un deuxième terrain de pétanque a été aménagé à proximité du terrain des sports. L'installation des nouvelles fontaines à eau à usage multiple a par ailleurs été complétée afin d'améliorer l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite et de permettre aux usagers d'abreuver leurs animaux domestiques et de remplir leur gourde. Cent tables à pique-nique et soixante-quinze bancs ont aussi été fabriqués et ajoutés sur le parc.

## BORNES NUMÉRIQUES

Une borne numérique a été installée sur le terrain des sports, près de l'entrée Montcalm. Cette borne, qui s'ajoute à celle au jardin Jeanne-d'Arc, permet d'informer les usagers des activités en cours et à venir sur les Plaines.



Borne numérique au jardin Jeanne-d'Arc



Avenue de Bernières

# PARTENAIRE DE VOTRE RAYONNEMENT

Un hôte de choix pour  
les grands événements



# Événements accueillis sur les plaines d'Abraham

Spectacle des Cowboys fringants  
le 17 juillet 2023



Œuvre réalisée par Christophe St-Onge à la terrasse Grey

Chaque année, la Commission reçoit des événements culturels et sportifs sur son territoire. L'année 2023 a notamment été marquée par la prolongation du Festival d'été de Québec (FEQ) pour présenter le spectacle mémorable des Cowboys fringants. Une soirée qui restera gravée dans les mémoires et dans l'histoire du parc.

En nouveauté, une station àVélo a été installée sur les Plaines pendant le FEQ en partenariat avec le Réseau de transport de la Capitale et Capitale Mobilité. Cet ajout a bonifié les options de transport actif des festivalières et festivaliers.

En septembre, c'était au tour du Grand Prix Cycliste de Québec de se tenir sur les plaines d'Abraham. Pour l'occasion, la Commission s'est associée à l'artiste Christophe St-Onge afin de produire une œuvre éphémère sur le pavé de la terrasse Grey. Cette initiative, qui a bénéficié d'une visibilité internationale, était un clin d'œil aux messages laissés par les partisans et partisanes sur les parcours des Grands Prix d'Europe.

Au cours de la dernière année, la Commission a aussi accueilli plusieurs autres événements majeurs comme le Pentathlon des neiges, la Fête nationale du Québec, la Fête du Canada, Je cours Québec (Marathon de Québec et Défi des Escaliers) et les célébrations du Jour du Souvenir à la Croix du Sacrifice.



Grand Prix Cycliste de Québec

# Une visibilité pour les Plaines

## TOURNAGES

Plusieurs tournages et séances photos ont eu lieu dans le magnifique décor des plaines d'Abraham. Des membres du personnel y ont parfois pris part afin de mettre en lumière le riche patrimoine du parc.

Dans un épisode de l'émission « La face cachée » (MATV), le coordonnateur à la médiation historique Luc Nicole-Labrie a expliqué les liens entre Napoléon et l'histoire du parc. Il est aussi intervenu dans une capsule sur l'histoire des prisons de Québec (Ici Radio-Canada).

## PRÉSENCE DANS LES MÉDIAS

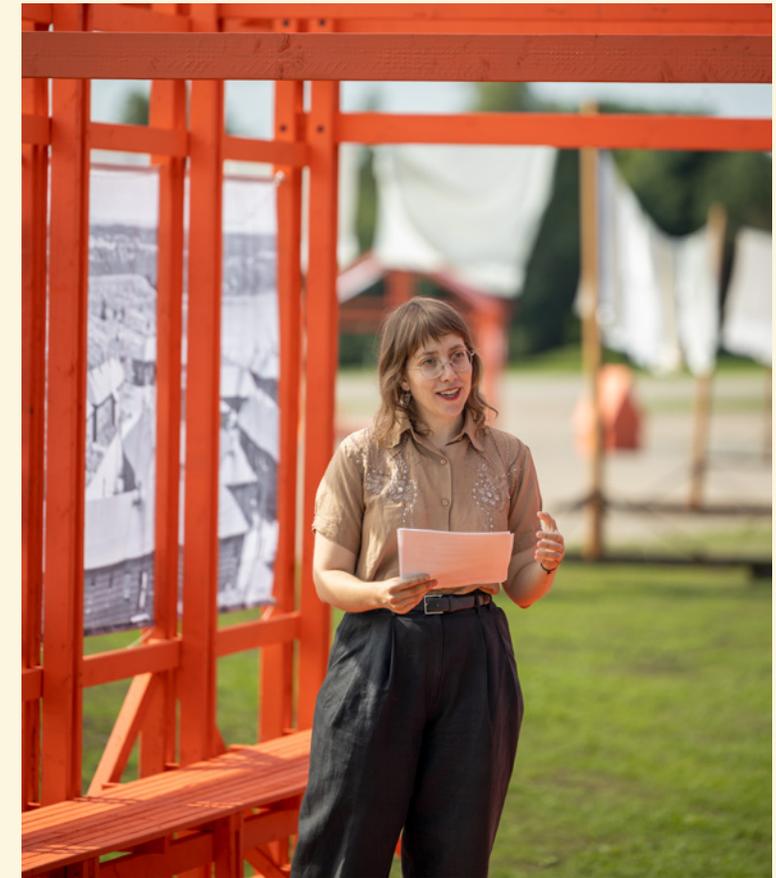
La Commission et les plaines d'Abraham ont bénéficié d'une bonne couverture de presse dans la dernière année. Les événements culturels du kiosque Edwin-Bélanger et l'exposition « Aeria » ont notamment retenu l'attention tout comme l'installation d'architecture éphémère des Cove Fields. Un événement médiatique avait été organisé pour celle-ci afin de dévoiler les structures et lancer l'étude ethnographique.

Le ski de fond sur les Plaines, et plus particulièrement les opérations de traçage, ont aussi suscité l'intérêt. En janvier 2024, la chroniqueuse Mireille Roberge (Ici Radio-Canada Première) a rencontré l'équipe sur le terrain pour des segments radio sur la nouvelle machinerie et les conditions requises pour entretenir les pistes.

## DÉPLOIEMENT DE L'IMAGE DE MARQUE

La Commission a continué de déployer la marque des « Plaines d'Abraham », autant sur le parc que dans ses activités de communication. De nouveaux panneaux de bienvenue accueillent ainsi les visiteuses et visiteurs sur les Plaines.

La marque a aussi été intégrée sur les différents outils promotionnels comme les dépliants (programmations d'été, d'automne et d'hiver), une bannière sur la passerelle Adrien-Pouliot au-dessus de l'autoroute Laurentienne (programmation d'hiver) et des oriflammes sur la Grande Allée (programmation culturelle au kiosque Edwin-Bélanger).



# Une équipe engagée et mobilisée

## Direction générale

La Direction générale voit à la gestion globale de la mission de la Commission, en plus de regrouper les ressources humaines et les affaires institutionnelles. Cette direction assure aussi la préservation et la conservation des archives et collections du parc des Champs-de-Bataille.



**Annie Talbot**  
Secrétaire-directrice générale

## Services muséaux

Ce service met en valeur le riche patrimoine du parc à travers des expositions, des animations et des activités de médiation. Il a à cœur d'offrir une expérience client de qualité et administre les réservations de groupes et individuelles en plus de prendre en charge l'accueil des visiteuses et visiteurs au Musée des plaines d'Abraham.



**Stéphane Roy**  
Directeur

## Équipe

- Adjointe exécutive  
Marie-France Lévesque
- Conseillère principale à la direction générale, Archives & Collections  
Caroline Ricard
- Directrice adjointe aux affaires institutionnelles  
Anne Chouinard
- Adjointe aux affaires institutionnelles  
Vanessa-Mayura Jain-Fecteau
- Conseillère principale aux ressources humaines  
Dania Duguay
- Adjointe à la rémunération  
Annie Lavoie
- Adjointe aux ressources humaines  
Andréanne Tremblay

## Équipe

- Directrice adjointe, expositions et services aux visiteurs  
Isabelle Lussier
- Cheffe de programme, activités de médiation  
Virginie Arsenault
- Adjointe, services muséaux  
Christine Blackman
- Agente aux réservations  
Catherine Vachon
- Coordonnateur à la médiation historique  
Luc Nicole-Labrie
- Coordonnatrice aux activités de médiation  
Andréanne Picard
- Coordonnateur, services aux visiteurs et activités d'accueil  
Mathieu Murray
- Guides-animateurs et guides-animatrices  
Claudia Bellavance, Amy Bergeron (aussi préposée à l'accueil), Mariano Bianco-Beaulieu, Nathalie Boudreau, Anne-Catherine Couillard, Maude Demers, Matthieu Dufour (aussi préposé à l'accueil), Amélie Geoffroy (aussi chauffeuse-guide), Marie-Noël Grenon (aussi chauffeuse-guide), Raphaëlle Harouni-Carrière, Charles-Olivier Jean, Jérémie Lambert, Jennifer Landry Tremblay, Geneviève Roy (aussi préposé à l'accueil), Joanie Roy, Katia Thibault Rochefort (aussi préposée à l'accueil et chauffeuse-guide), Louis Vézina (aussi préposé à l'accueil)
- Préposés et préposées à l'accueil  
Nancy Bélanger, Coralie Bouchet, François Genesse, Aurore Jacob, Catherine Picard, Antoine Ruelland

---

## Opérations et développement durable

Ce service préserve et entretient les biens immobiliers, horticoles et forestiers ainsi que l'ensemble des installations de la Commission. L'équipe met aussi son expertise à profit pour les opérations de traçage des pistes de ski de fond et la mise en œuvre du plan de développement durable des espaces verts.

---



**Nathalie Rhéaume**  
Directrice

- 
- Équipe
- **Coordonnateur, activités terrain et événements**  
Sébastien Ménard
  - **Coordonnateur, opérations et développement durable**  
Stephen Ferland
  - **Ingénieur forestier**  
Marc Pelletier
  - **Arboriculteur**  
Cédric Gobeil (aussi coordonnateur de soutien aux opérations)
  - **Journaliers**  
Julian Caruana  
Samuel Cormier (électricité) (chef d'équipe)  
Hugo Leblanc (aussi au traçage des pistes de ski de fond)  
David Lessard  
David Tremblay (aménagement paysager et traçage des pistes de ski de fond) (chef d'équipe)
  - **Menuisiers**  
Francis Labbé  
Jean-Guy Tremblay (chef d'équipe)

- **Peintres**  
Christian Langlois  
Marc Tremblay (chef d'équipe)
- **Soudeur-mécanicien, chef d'équipe**  
Daniel Gobeil
- **Soudeur-aide mécanicien**  
Alain Labbé
- **Horticulteurs et horticultrices**  
Dominique Bernard (cheffe d'équipe)  
Nancy Boisvert  
Jimmy Bouchard (aussi journalier au traçage des pistes de ski de fond)  
Sarah-Christine Déry  
Paskale Fortin  
Sophie Plante  
Frédéric Tremblay
- **Préposés et préposées à l'entretien ménager**  
Nathalie Boily  
Jessy Laurinaitis  
Denis Perron (chef d'équipe)  
Hekmet Rezai  
Micheline Routhier

---

## Marketing et développement

Ce service développe des programmes de marketing innovants visant à promouvoir la mission de la Commission et à transformer l'expérience client. Il met en œuvre des actions de communication et de publicité pour assurer la mise en marché des activités et services ainsi que le déploiement de la marque auprès des clientèles locales et touristiques.

---



**Katherine Laflamme**  
Directrice

---

## Équipe

- **Conseillère principale, marketing**  
Doriane Angers
- **Agente communications et marketing**  
Valérie Gignac
- **Agent de développement et de promotion**  
Benoit Gilbert
- **Agente au développement de produits et marketing numérique**  
Valérie Lehoux
- **Agente administrative**  
Lila V. Sciacca

---

## Finances

Le service des Finances assure la bonne gestion des ressources financières de la Commission et répond aux besoins en technologies de l'information de l'organisation. Ce service est aussi responsable des approvisionnements, des ressources matérielles et de la gestion des stationnements en plus de fournir des conseils sur les orientations stratégiques et la gestion de risques.

---



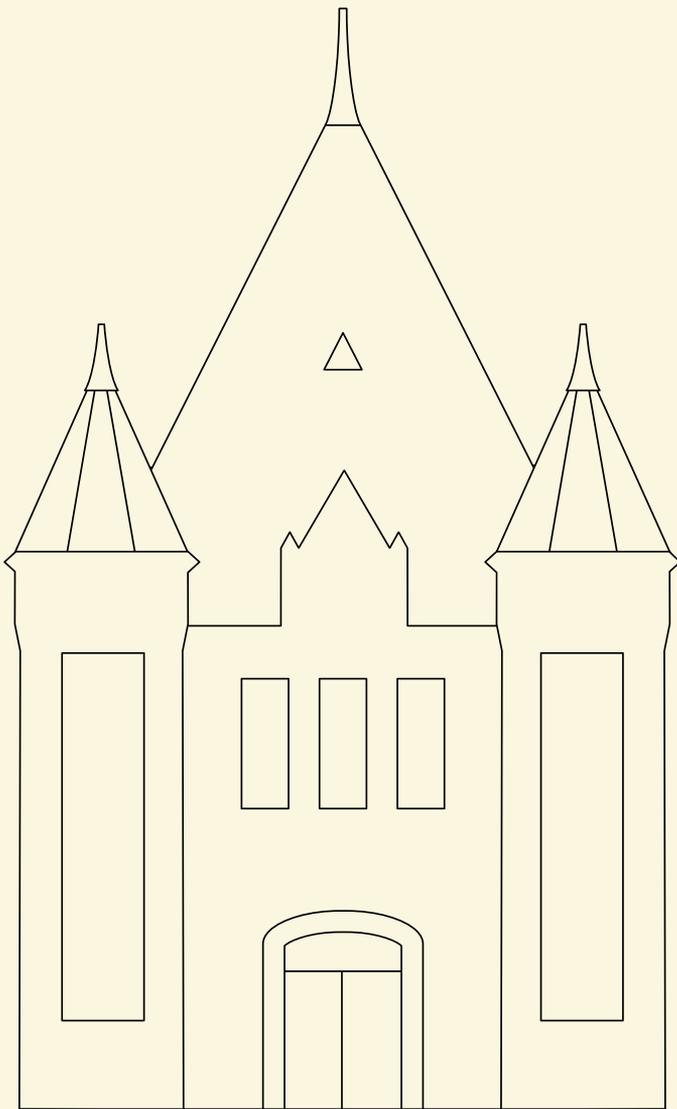
**James Haberlin**  
Dirigeant principal des finances

---

## Équipe

- **Directrice adjointe aux finances**  
Julie Carignan
- **Adjoint à l'approvisionnement, ressources matérielles et technologies de l'information**  
Philippe Lafrenière
- **Agente, finances**  
Brigitte Bradley
- **Adjoint au stationnement**  
Vincent Doyon
- **Préposés et préposées au stationnement et à la collecte**  
Suzanne Jenkins  
Gilles Lemieux  
Hugues Turcotte





La Commission tient à remercier ses principaux partenaires institutionnels : Bureau du Conseil privé, Patrimoine canadien, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, ministère de la Défense nationale, Parcs Canada, Société Radio-Canada, Ville de Québec, Bureau des grands événements, Destination Québec cité, Commission de la capitale nationale du Québec, ainsi que les nombreux organismes à but non lucratif avec lesquels elle collabore.

**Commission des champs  
de bataille nationaux**

835, avenue Wilfrid-Laurier  
Québec (Québec) G1R 2L3

**Web**

[lesplainedabraham.ca](http://lesplainedabraham.ca)

**Courriel**

[information@ccdn-nbc.gc.ca](mailto:information@ccdn-nbc.gc.ca)

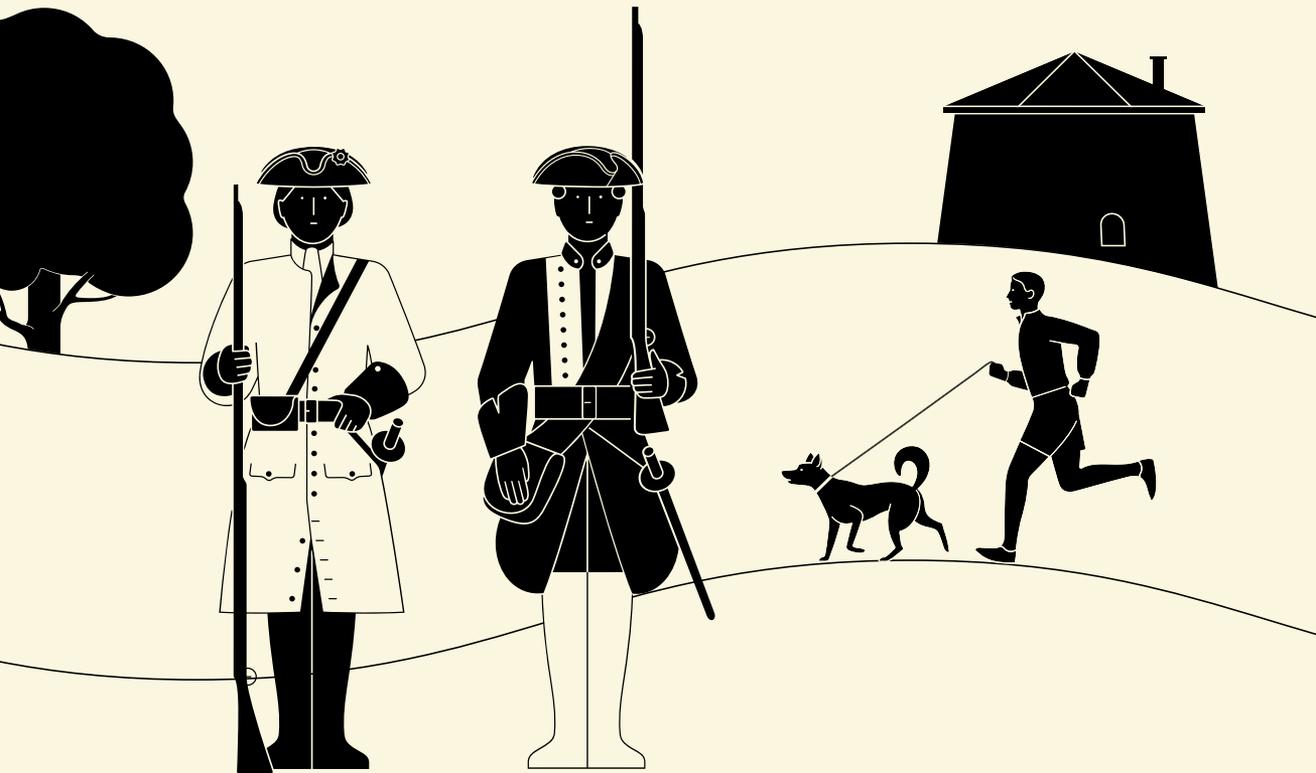
**Informations**

418 649-6157

**Suivez-nous sur**

Facebook : @plainedabraham  
Instagram : @plaines\_dabraham  
X : @plainedabraham  
YouTube : @PlainesdAbraham

# PLAINS OF ABRAHAM



## Activity Report

The National Battlefields Commission

2023 — 2024



The National Battlefields  
Commission

Commission des champs  
de bataille nationaux

Canada

# Table of Contents

---

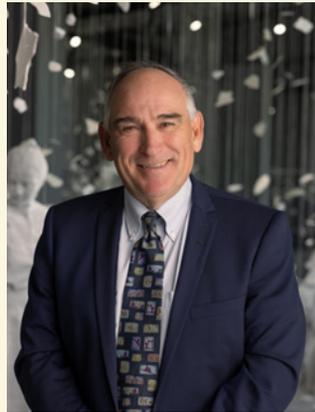
A WORD FROM THE CHAIRPERSON OF THE BOARD	04
A WORD FROM THE SECRETARY AND CEO	05
BOARD OF DIRECTORS	06
2022-2025 STRATEGIC PLAN	08
A UNIQUE HERITAGE	10
A DYNAMIC SPACE	11
A PARTNER IN DEVELOPING OUR HERITAGE	12
Acquisition of a Collection about Quebec City's Tricentennial Celebrations	14
An Award for the Exhibition <i>Aeria</i>	15
Homes of Cove Fields	16
History Brought to Life	18
Organized Group Activities	20
Restoration of Heritage Elements	21
Permanent Exhibitions worth Discovering	22
An Exceptional Natural Heritage	24
DIALOGUING WITH FIRST NATIONS	26
Training Sessions and Partnerships at the Plains of Abraham Museum	28
National Day for Truth and Reconciliation	29
Works of Art by Indigenous Artists on Cap Diamant	30
A PARTNER IN YOUR DAILY LIVES	32
A Turning Point for the Edwin-Bélanger Bandstand	34
Toward Universal Accessibility	35
Winter Activities for All Tastes	36
A New Food Service on the Plains	37

---

A PARTNER IN YOUR QUALITY OF LIFE	38
Joan of Arc Garden	40
Sidewalk Art	42
New Improvements	43
A PARTNER IN YOUR OUTREACH	44
Events on the Plains of Abraham	46
Public Exposure for the Plains	47
A COMMITTED AND MOBILIZED TEAM	48
General Management	48
Museum Services	49
Operations and Sustainable Development	50
Marketing and Development	51
Finance	52

---

# A Word from the Chairperson of the Board



laughing. I'm lucky to see the outcomes that have progressively resulted from the Commission's actions to make this park a welcoming, inspiring, and inclusive space. Such outcomes include the restored park entrances, the signs and posters displaying the new brand image of the Plains, and the redevelopment work to improve accessibility!

I am proud to see these improvements that are contributing to the wellbeing of park users, especially the residents of Quebec City. The Commission wishes to provide the local community with quality services in a park that has become a poster child for their city.

I also take pride in the installation of two works of art on Cap Diamant by Indigenous artists, a project to be carried out in autumn 2024. As a federal entity, the Commission is committed to dialogue with Indigenous peoples, and this project is the culmination of successful collaboration with, among others, the Huron-Wendat Nation. I consider ourselves privileged to have been supported in this project by the great Canadian philanthropist Michael Audain, who commissioned one of the works. On the Plains, the last such large-scale work to be installed was the the Joan of Arc statue in 1938. So this is a significant step forward for the Commission!

The year 2023-2024 began with the good news that my term has been renewed as Chairperson of the Board of Directors of the National Battlefields Commission. This term, which was granted by the Governor in Council, has given me an opportunity to speak about the many benefits of the park and, above all, to work with a team dedicated to preserving and promoting this unique spot in downtown Quebec City. That team includes the Board of Directors. With the arrival of a new board member at the end of the year, André Simard, it has become even stronger in its mission to provide the Commission with good governance.

On my daily walks in the park, I always find it inspiring to see strollers smiling and hear children

Nor can I leave unmentioned our acquisition of the Tricentennial Collection, which includes over five hundred items from Jean François Leclerc. This major addition to the Commission's heritage bears witness to the very beginnings of our organization.

The Commission is on track to achieve the objectives of its 2022-2025 Strategic Plan. This success would not be possible without the precious support of the Minister of Canadian Heritage, the Honourable Pascale St-Onge, whom I thank sincerely. Special thanks for support also go to the Honourable Jean-Yves Duclos, to the Member of Parliament Joël Lightbound and to the Mayor of Quebec City, Bruno Marchand. Finally, my thanks go to all the members of the Board of Directors for their dedication, to our Secretary and CEO for her outstanding work, and to the entire staff of the Commission.



Jean Robert  
Chairperson of the Board

# A Word from the Secretary and CEO



we broadened our cultural program to take into better account the diversity of our communities, and we maintained accessibility to our sites while redeveloping De Bernières Avenue with the Quebec City municipal government. The same care will be taken in 2024 during redevelopment of the lane that links the Plains of Abraham Museum to the park.

We are continuing to deploy the Plains of Abraham brand image, and I feel enthusiastic in seeing it come to life. The new website, which we began to redesign in January 2024, will be a key showcase of the park and provide a major improvement to the user experience. This platform will also help increase the Commission's own-source revenues, notably at the Plains of Abraham Museum. In addition, I would like to point to the very good attendance at the Museum, which had a large increase in visitors during the holiday season. This is promising for the temporary exhibition *Québec 1775: Blizzards and Battle*, to be opened in June 2024.

The various monuments are a physical reminder of the park's rich heritage, and the Commission is their guardian. In 2023-2024, we completed work on the Wolfe Monument and the Cross of Sacrifice and began work on the Des Braves Monument. We also acquired an incredible collection of items from Quebec City's tricentennial celebrations which attest to the events surrounding the creation of the Commission. On this point, I sincerely wish to thank collector

Jean François Leclerc for entrusting the NBC with these items. Our staff will carefully conserve them for posterity.

I never miss an opportunity to highlight the skills and dedication of the Commission's staff, and today is no exception. Among the noteworthy achievements of the past year, which required the efforts of all our work teams, let us note the award of excellence from the Société des musées du Québec for the temporary exhibition *Aeria*, as well as the architectural temporary installation and ethnographic survey that brought Cove Fields back to life.

In 2023-2024, additions to our management team brought new talent, and our partners remained precious allies. From the bottom of my heart, I wish to thank our chairperson for his unwavering support and the commissioners for their precious work. My thanks also go to the Minister of Canadian Heritage and her staff for their constant collaboration and to my colleagues from the other portfolio organizations of the same department for their encouragement.

Enjoy your read!



Annie Talbot ASC, c. Dir.  
Secretary and CEO

# Board of Directors

# Members of the Board of Directors

## Chairperson



**Jean Robert**  
 Consultant,  
 McGill University  
*Member of the Finance  
 and Audit Committee*

## Commissioners



**Ellen Yifan Chen**  
 JD, CIPP/C, CIPP/A  
 General Counsel and Chief  
 Privacy Officer  
 Audiokinetic Inc.



**Sophie Gagnon**  
 Vice-President, Public Affairs  
 and Road Safety  
 CAA-Québec



**André L. Potvin**  
 Ex-diplomat, Active retiree  
*Member of the Finance  
 and Audit Committee*



**Nathalie Letendre**  
 M.A.P., ASC  
 SSO Inspections & Risk  
 Management, Naval Reserve  
 Headquarters, Royal Canadian  
 Navy, Canadian Armed Forces



**Jean Vincent**  
 CSM, FCPA, FCA, GFAA  
 (Quebec)  
 President and CEO, Native  
 Commercial Credit Corporation  
 (NCCC)  
*Member of the Finance  
 and Audit Committee*



**André Simard**  
 Consultant – Engineer

## Members

The National Battlefields Commission is directed by a board of directors that ensures its good governance. The commissioners that make up the board of directors, including the Chairperson, are appointed by the Governor in Council.

## Values

The National Battlefields Commission is an agency of Heritage Canada. It adheres to the values of equity, diversity, inclusion, accessibility, justice, climate change action, and truth and reconciliation put forward by the Government of Canada.

# 2022-2025 Strategic Plan

---

## Vision

With its park, which is a key location for get-togethers, the NBC is renowned for its openness and sensitivity toward all communities. Its committed and effective team has been making the NBC and all its components a source of pride and is elevating it as a respected and indispensable player in the development of Quebec City, of Quebec, and of Canada.

---

## Values

- Creativity
- Respect and benevolence
- Team spirit
- Environment
- Rigour

---

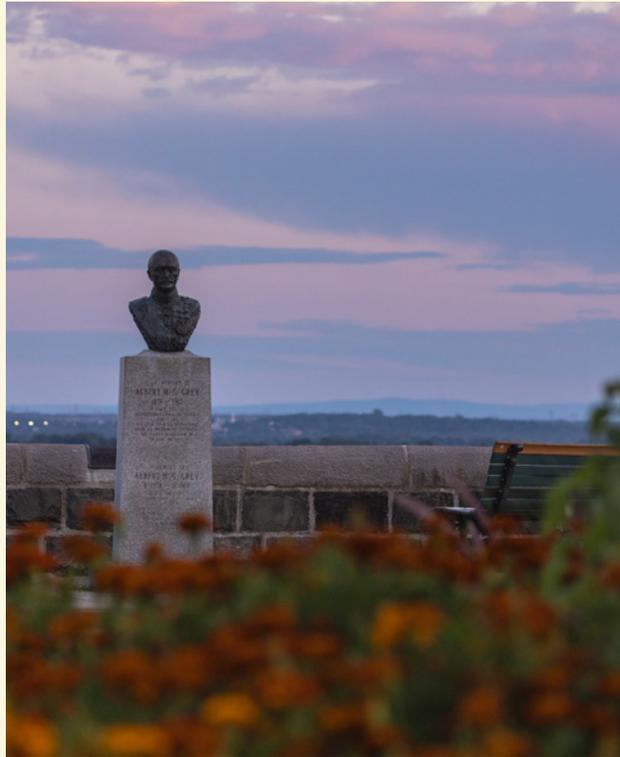
## Strategic pillars

- Developing our human capital and cultivating talent
- Affirming our unique positioning and improving customer experiences
- Improving and diversifying our financial capacity significantly
- Committing ourselves actively to a process of reconciliation
- Making sustainable development central to our actions

## Mission

As guardians of a historic urban park, with a unique heritage, we are striving to make it a welcoming, inspiring, and inclusive space.

# A Unique Heritage

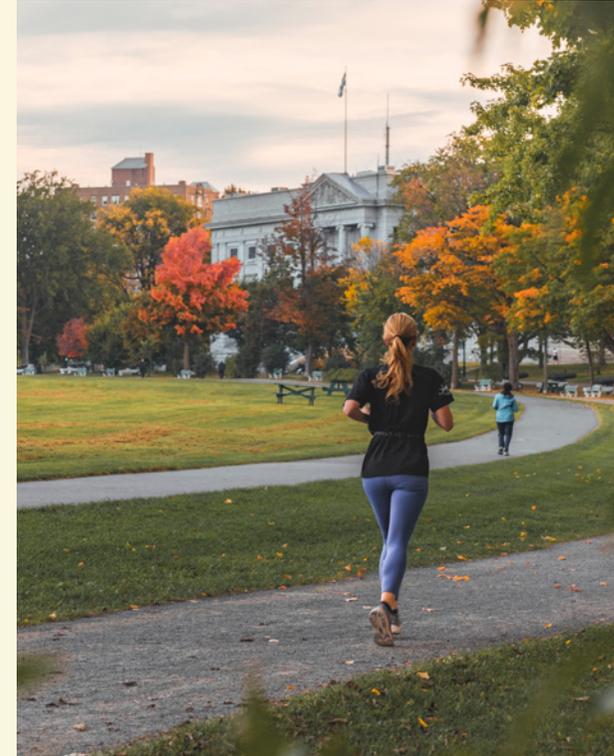


Located in downtown Quebec City, the Battlefields Park notably includes the Plains of Abraham (98 hectares) and Des Braves Park (5 hectares). The two sites were the theatre of battles between the French and British empires during the Seven Years' War (1756-1763), a conflict in which Indigenous peoples took part.

Since 1908, the NBC has been preserving and developing this historic urban park. There are four monuments (Wolfe monument, Des Braves monument, Cross of Sacrifice, and Joan of Arc monument) and over 70 heritage features, including 50 cannons dating from the 18th to 20th centuries, busts, commemorative plaques, archaeological remains, and an old well. The park also has seven heritage buildings: the three Martello Towers; the Plains of Abraham Museum; the Louis S. St-Laurent House; and 390 De Bernières Avenue. Furthermore, the park has a remarkable natural heritage, with 4,995 trees belonging to 130 different species, not to mention another estimated 15,000 trees in non-inventoried forest.

The park has been the scene of many key events, such as the first public presentation of *O Canada* (1880), Charles Lindbergh's landing in Quebec City (1928), and *Superfrancofête* (1974). Over the years, it has had an astronomical observatory (1864-1930), the Quebec Skating Club arena (1891-1918), and army barracks that would later become civilian homes (1940-1951).

# A Dynamic Space



The Battlefields Park is an ideal place for enjoying nature downtown, thanks to its green spaces dotted with urban furniture (lampposts, water fountains, tables, benches) and its magnificent landscaping, especially at the Joan of Arc Garden. Visitors can also enjoy exhibitions at the Plains of Abraham Museum, organized or independent activities, walking trails, pétanque pitches, cross-country ski trails, the skating oval (in partnership with the Quebec City municipal government), and sliding areas for downhill sledding.

The walking trails particularly include the Plains of Abraham Trail (1 km) and the Nature Trail (2 km). The first one is near Gilmour Hill and is designed for pedestrians and cyclists. It runs from the Promenade Samuel-De Champlain to Quebec City's upper town, and along the way it offers interpretive panels that recount local history. The second trail runs along the cliff through a wooded area of the Plains. The athletically inclined may wish to try the multi-purpose outdoor track on the sports field (1.4 km).

The Plains of Abraham are linked to the Parc du Bois-de-Coulonge by a staircase, which was built by the Commission de la capitale nationale du Québec in conjunction with the NBC. The Plains are thus a point of convergence for a web of nature and heritage trails that interlink the Parc du Bois-de-Coulonge, the Promenade Samuel-De Champlain, and the Old Québec.

# A PARTNER IN DEVELOPING OUR HERITAGE

Preserving and promoting the heritage  
and history of a unique space



# Acquisition of a Collection about Quebec City's Tricentennial Celebrations

“The collection reflects both the popular and prestigious character of Quebec City's tricentennial celebrations.” [Traduction]

Evaluation Report, Christian Denis, ethno-historian

The NBC archives were enriched with over 500 items relating to Quebec City's tricentennial celebrations in 1908. The celebrations were organized by the NBC as part of its initial mandate, which also included creation of a public park at the site where the battles of 1759 and 1760 took place.

The collection was acquired from Jean François Leclerc and is considered to be the largest one about the event. It includes a wide variety of objects and works relating to the festivities, such as lithographs, postcards, a bronze, commemorative plaques, pins, and books. Many of the items are unique, like a vase by Paul Beau offered to the mayor of Quebec City Georges Garneau and a watercolour by painter Charles Huot.



Board of Directors visiting the collector's residence

# An Award for the Exhibition *Aeria*

“This year's recipient is distinguished by an exhibition that combines art, multimedia storytelling, and digital apps to put into images and words some of the figures who were linked to a key historic site of Quebec.” [Traduction]

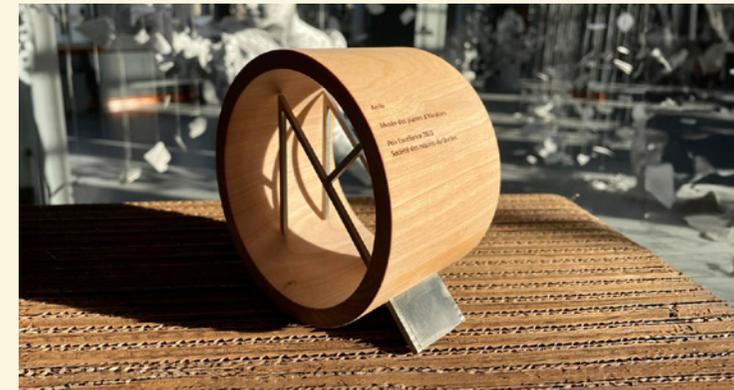
Société des musées du Québec

The NBC and the Plains of Abraham Museum received an Excellence Award from the Société des musées du Québec (SMQ) for the exhibition *Aeria*, which closed on January 7, 2024. The award was presented during the Gala des Prix SMQ and is intended to honour museum projects that proved to be outstanding during the year.

The SMQ notably mentioned the various technologies used by artist Jérôme Trudelle, such as photogrammetry and 3D imagery, sound design by a local designer, and project research that benefited from contributions by specialists in the Huron-Wendat community.

Opened on June 15, 2022, *Aeria* merged art and history to highlight eight characters from the history of the Plains. Those people were brought to life by artist Jérôme Trudelle in the form of astonishingly lifelike sculptures that were both realistic and poetic. Visitors were provided with an interactive tablet app that took them on a deep dive into the world of these women and men through explanatory videos, games, and archival photos.

The NBC thanks the artist for sensitively portraying these witnesses to the history of the Plains with such poetic realism. A second life is now beginning for the sculpture of Marguerite Langlois, the wife of Abraham Martin, which has been installed in the entrance to the Plains of Abraham Museum, and for the sculpture of La Corriveau, which has been given to the Marie-Joseph Corriveau library in Saint-Vallier.



# Homes of Cove Fields

The memory of Cove Fields preserved by an ethnographic survey and a temporary architectural installation



## AN ETHNOGRAPHIC SURVEY

With the support of the Faculté des lettres et des sciences humaines of Université Laval and La Horde patrimoine appliqué, the NBC conducted an ethnographic survey of people who used to live in Cove Fields between 1945 and 1951. Recollections were gathered to preserve the material and nonmaterial heritage of this episode of park history.

The survey was done by Hélène Dupont-Hébert, a professional in ethnology and the project leader, and Caroline Ricard, Senior Advisor to the CEO, Archives and Collections, at the NBC. Vintage photographs were collected, as were recollections from around ten people. The recollections will be kept in the NBC archives in the form of video and audio recordings.



## A TEMPORARY ARCHITECTURAL INSTALLATION

To make use of the area behind the Plains of Abraham Museum, once known as Cove Fields, the NBC has set up temporary installations over the past three years. Through these initiatives, we have broadened our use of the site beyond the hosting of major events while promoting the area's often poorly known heritage.

From August to October 2023, structures were erected to recall the presence of the hundred or so families who used to inhabit the area from 1945 to 1951. This was a time when Quebec City was suffering a severe housing shortage, and former army barracks were used as a temporary solution at mayor Lucien Borne's request.

Designed by Groupe A / Annexe U, the wooden structures were inspired by those of the army barracks. Archival photos were posted on them.

# History Brought to Life

## YEAR-ROUND ACTIVITIES

All year long, a variety of activities gave visitors a chance to explore the park and its rich history. In the summer, families could take a guided bus tour of memorable sites on the Plains of Abraham. Three outdoor escape games (*The Challenge of the Great Wars*, *The Masters Tournament*, and *The Forgotten Ones*) and an indoor one at Martello Tower 4 (*The Tormentor*) challenged the abilities of participants while taking them deep into the past.

In the autumn, the program offered organized activities to celebrate Halloween and reveal the park's mysteries. New this year, the family activity *Arachnophobia and More* presented large macro-photographs of insects by photographer Luc Lapointe, as well as live specimens of small, intriguing creepy-crawlies. Once again,

people came in droves to see *Raptor Talons* a fascinating demonstration of birds of prey in free flight.

In the Martello Towers, participants could interactively discover different facets of the 19th century. They were able to experience its dark side at the evening activity *Tales of the Bad Old Days*, and its tavern life by sampling beer at *Convict's Last Drink*. Cold shivers and goose pumps were provided by *Ghoulisn Walk* and *Stories to Wake the Dead*.

Each season, a treasure hunt combined fun surprises with amusing puzzles for children and their parents (*The Landscape Architect and the Hidden Treasure*, *Abacadabra*, *Shoot, Score!*).

## SUR LES TRACES DE LA CORRIVAUX

In partnership with the municipality of Saint-Vallier, the theatrical performance *Sur les traces de la Corrivaux* was presented for a tenth year on August 26, 2023. This event, which played to a full house, drew on the true facts of the trial, the execution, and the legends that persist to this day in folk memory.



## BATTLEFIELDS

For its second edition, the event *Battlefields* highlighted the reality of women during the Seven Years' War. It was presented for free on September 9 and 10 near Martello Tower 1 and drew a crowd of over 5,000 people.

Spectators could meet reenactors from different groups: Garnison de Québec; Compagnie des Canoniers-Bombardiers; Régiment de Béarn; Régiment de Languedoc; Compagnie de Lacorne; Détachement de la colonie; Habitants du Fort; Régiment de La Sarre; 78th Highland Regiment

(Halifax Citadel National Historic Site, Parks Canada); and Fraser Highlanders.

At all times, the whole family could enjoy an organized activity about the historical background. They could talk with such people as a washerwoman, an innkeeper, a lace maker, and a sash weaver. They could also learn about the wartime reality of the First Nations, through the presence of the Huron-Wendat Museum, Nicole O'Bomsawin and Lysane O'Bomsawin.



# Organized Group Activities



Among the NBC's activities, a major category includes the ones organized for groups of schoolchildren or adults. Over the last year, more than 1,400 groups took part in an organized activity led by a historical character, be it in a classroom, at the Plains of Abraham Museum, by videoconference, or in a Martello Tower. We welcomed around twenty groups with special needs, notably groups for special education or francization.

The organized activities were adapted to the educational program requirements of elementary and secondary schools and dealt with different themes about the Plains of Abraham, such as New France, the Battle of the Plains of Abraham, army life in the Martello Towers, and factory life in the 20th century. To improve the participant experience, the NBC created historical decors for the activity rooms. In 2023, the NBC transformed the room *The Redoubt* to make it look like a temporary fortification from 1759.

# Restoration of Heritage Elements



Preservation of the park's heritage features is integral to the NBC mission. In 2023, the four main park entrances were given a masonry facelift, having been originally designed by Frederick G. Todd—the landscape architect who had drawn up the plans to create this public space.

In December 2023, the Des Braves Monument was dismantled for a complete restoration. It was inaugurated in 1863 and stands an impressive 22 metres in height. For the repairs, its column was temporarily removed from its base. Other restoration work was done for the Cross of Sacrifice and completed in October.

The cannons on Cap Diamant and beside Martello Tower 1 were likewise rejuvenated through repairs to their gun carriages by the NBC carpenters.

Montcalm Entrance



Cross of Sacrifice

# Permanent Exhibition worth Discovering

At the Plains of Abraham Museum, the exhibition *Battles 1759-1760* takes visitors back to the time of the Siege of Quebec and the battles of the Plains of Abraham and Sainte-Foy. These events, which were decisive in the country's history, are brought to life through an immersive projection, scale models, and interactive games.

The park's rich heritage is also revealed through the artefacts at the exhibition *Identities* and the mini-exhibit *Traces*, the latter being accessible for free in the Museum entrance. The artefacts come from the park's archaeological collection and show how people from various walks of life once lived on the park's territory.

In the summer, Martello Tower 1 opens its doors for the exhibition *Attention!*—a unique, virtual, and visitor-friendly experience. By using a tablet, a visitor can explore the history of Quebec City's Martello Towers: their architecture; the military engineering that went into them; and the living conditions of the soldiers who lived inside.

Exhibition *Battles 1759-1760*



## SPRING BREAK SPECIAL

During the spring break, March 2-17, 2024, children 17 years old or younger were asked to show their worth by filling out a rally questionnaire. They could thus test their abilities to defend the colony while visiting two exhibitions: *Battles 1759-1760* and *Identities*. They were given free admission to the Plains of Abraham Museum during that period.

## PARTNERSHIPS

To make it easier for more people to discover the heritage of the Plains and to establish ties with other cultural organizations of the region, the NBC has entered into different partnerships for the Plains of Abraham Museum. Visitors can now get a discount on admission by presenting a proof of admission to the Musée Royal 22e Régiment (Citadelle de Québec) or the Huron-Wendat Museum. A discount is also given to Archéo-Québec members, and admission is free for people who have newly become Canadian citizens or permanent residents, under the Canoo program of the Institute for Canadian Citizenship.

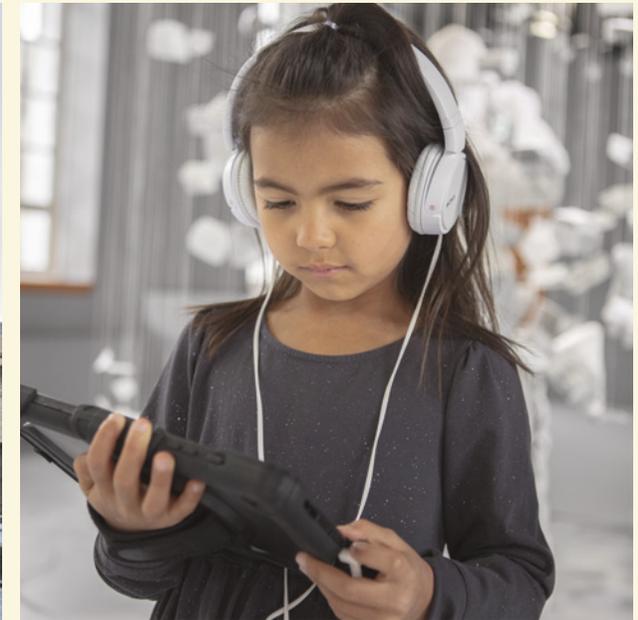
The Plains of Abraham Museum also participates in the *Empruntez un musée!* program of the Bibliothèque de Québec, which lends its members a pass to visit a museum.

## STUDENT SHOWCASE

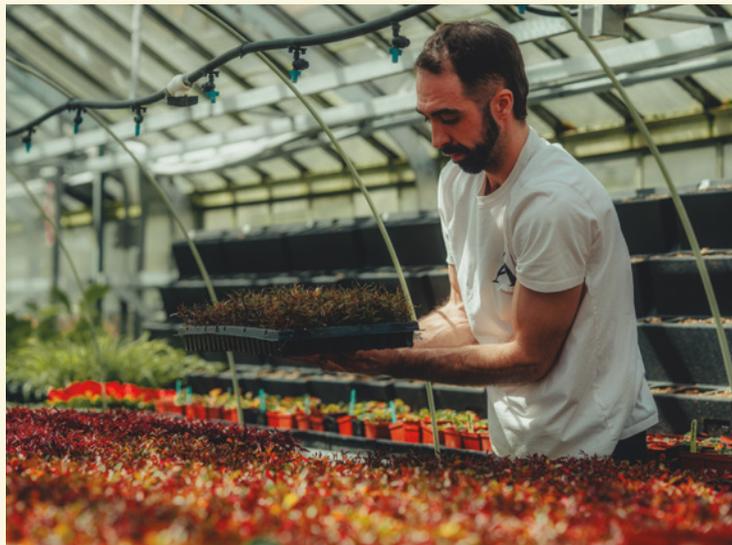
During the summer period, visitors to the Plains of Abraham Museum can admire replicas of historical objects made by high school students. They are displayed in an area that is accessible for free and called *Student Showcase*.

This project has been made possible by the staff at the Centre de services scolaire de la Beauce-Etchemin, who are keenly interested in Canadian history and in promoting the country's heritage.

Nutcrackers were installed in the entrance to the Plains of Abraham Museum during the holiday season.



# An Exceptional Natural Heritage



A person walking through the park can admire up to 4,995 trees belonging to 130 different species. Non-inventoried forest is estimated to have another 15,000 trees.

A large proportion of the Plains is covered by mature trees that are rated high for their landscape value. Among them, 17 have been classified as “remarkable.”

The arboreal heritage of the Plains is notably distinguished by the presence of small-leaved lindens (a non-native species), broadleaf hawthorns, and wych elms. The NBC ensures their healthy regeneration. The protected trees include around 700 elms and many ash trees. The latter make up 8% of the total tree population.

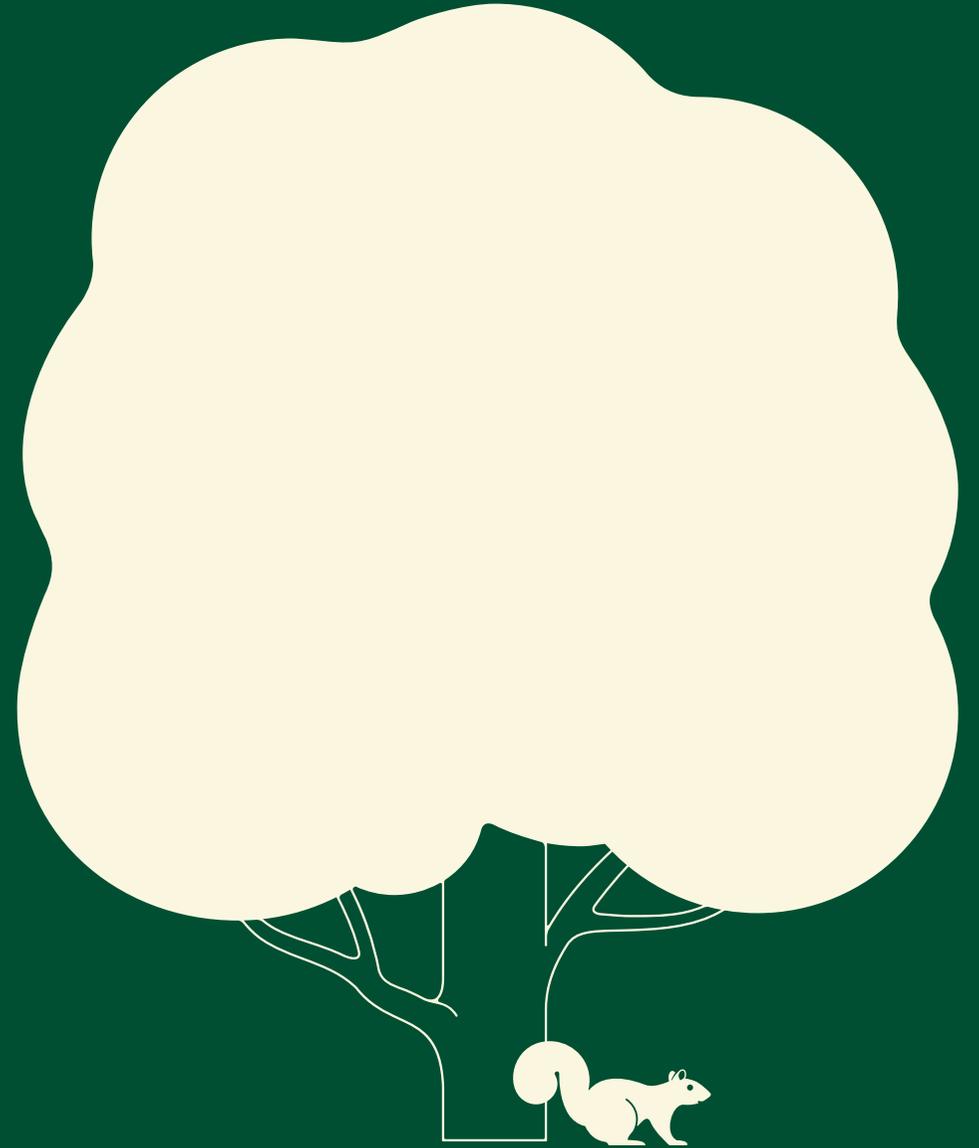
The NBC is preparing a canopy management plan to facilitate maintenance and development of the tree canopy. It is also continuing to take actions to fight Dutch elm disease and the emerald ash borer, notably by taking part in a study on parasitic wasps and use of fungus traps.

Built in 1916, the Plains greenhouse is among the oldest still used in Quebec. This year, 80,000 plants (3,000 perennials and 77,000 cuttings and seedlings) and 100 trees were produced for summer 2024. The plants are used to create the floral arrangements and mosaicultures that beautify the entire park, notably the Joan of Arc Garden, Des Braves Park, and Avenue Ontario. In addition, over 36,000 bulbs are planted to adorn our flowerbeds with magnificent tulips that bloom each spring.



# DIALOGUING WITH FIRST NATIONS

Ensuring a place for Indigenous peoples  
in our activities and actions



# Training Sessions and Partnerships at the Plains of Abraham Museum

Over the last year, the Museum Services Department undertook different initiatives so that it could better represent the reality of Indigenous peoples in its historical mediation activities. The staff notably called on Mohawk historian Gilbert Desmarais to review the contents of the exhibitions at the Plains of Abraham Museum and make recommendations.

There were also training sessions, including a talk by Gilbert Desmarais on the First Nations' participation in the Siege of Quebec and a visit to the Musée des Abénakis in Odanak. The Abenaki are an Indigenous people who were closely involved in the Seven Years' War.

In 2023, the Museum Services Department established a partnership with the Huron-Wendat Museum to exchange good practices and knowhow and to share visitors. For the second aim, the *Barter and Trade* duo was created for students in the 2nd cycle of elementary school (Grades 3 and 4). These students take part in the activity *The Voyageur* at the Plains of Abraham Museum in the morning and then go to the Huron-Wendat Museum in the afternoon for *Barter: from the Longhouse to the Wigwam*.

An outreach and training partnership was also established with Indigenous Tourism Quebec. It led to a map of Quebec's Indigenous nations being placed in the entrance to the Plains of Abraham Museum.



Board of Directors  
visiting the Huron-Wendat Museum

Left to right:  
André L. Potvin, Nathalie Letendre, Annie Talbot,  
Jean Robert, Sophie Gagnon, Ellen Yifan Chen  
and Jean Vincent

# National Day for Truth and Reconciliation

On the occasion of the National Day for Truth and Reconciliation, on September 30, 2023, the NBC hosted the unveiling of a work of art by the Musée ambulant at the Edwin-Bélanger Bandstand. This mediation activity was on the theme of dialogue and took place in the presence of artists Andrée Levesque Sioui and Jeffrey Poirier. It showcased one of their creations: an arrowhead sash symbolizing dialogue between non-Indigenous and Indigenous peoples.

Participants could also appreciate a work of art by Wendat artist Ludovic Boney and take part in a textile creation workshop for the whole family.



Work of art by Andrée Levesque Sioui  
and Jeffrey Poirier

# Works of Art by Indigenous Artists on Cap Diamant

“The beauty of Ludovic Boney and 7IDANsuu James Hart’s artworks will reflect the exceptional viewpoint of the site.”

One of the pillars of the NBC’s strategic plan is about Indigenous peoples: “Engage actively in a process of reconciliation.” It is a statement of our intention to make a place for them in our organization, our activities, and our actions. A big step forward was taken with the acquisition of two works of art created by leading Indigenous artists and intended for the Cap Diamant area. The new installation will be dedicated in autumn 2024 with a view to creating a space for dialogue around the two works of art.

The work *The Three Watchmen* by artist 7IDANsuu Chief James Hart, of the Haida Nation, evokes the sentinels who stand guard at the entrance to a Haida village. This work was offered to the NBC by the great Canadian philanthropist Michael Audain.

The work *Remembering through Beads* by artist Ludovic Boney, of the Huron-Wendat Nation, is composed of a series of hollow rings that represent wampum beads, a strong cultural and historical symbol for the Wendat.



Scale model by Groupe A /  
Annexe U of the Cap Diamant  
art installation



# A PARTNER IN YOUR DAILY LIVES

For your athletic, recreational,  
and cultural activities



# A Turning Point for the Edwin-Bélanger Bandstand

Each year, the NBC presents shows on the outdoor stage of the Edwin-Bélanger Bandstand. Here, in the heart of the Plains of Abraham, the public can enjoy cultural events for free. In 2023, organized family activities, historical presentations, and movies were added to the musical performances already appreciated by the public. The Bandstand also hosted a station of the *Circuit opéra*, the *Brigade opéra*, and the *Brigade opérette* for the Festival d'opéra de Québec.

Around thirty events, drawing crowds of up to a few thousand people, were provided during the summer. These performances included a double bill from *Révélation*s 2023-2024 (Joseph Sarenhes and Waahli) and the Band à Boivin, which were presented in partnership with Société Radio-Canada.

The shows were highly varied: from children's theatre to Cuban music, with a fascinating range in-between: Quebec folklore, country music, Indigenous cultures, and jazz!



Evening of storytelling

# Toward Universal Accessibility

During the last year, the NBC submitted its 2023-2026 Accessibility Plan, which sets forth its accessibility objectives and how to reach them. Progress this year included: 1) adding subtitles on demand to the video projection of the exhibition *Battles 1759-1760*; 2) providing disabled people with personalized accompaniment for visits to the Plains of Abraham Museum; and 3) creating a short video that offers a visual tour of Martello Tower 1—a historic building that is not accessible to everyone.

The NBC also formed the External Accessibility Advisory Committee. Its members are Simon April, co-chair (Kéroul), Mélanie Beaudoin (Adaptavie), Jean-Michel Bernier (Regroupement des personnes handicapées visuelles (regions 03-12)), Maritza Côté (Comité d'aide aux Femmes Sourdes de Québec), Jacques Laberge (Association régionale de loisir pour les personnes handicapées de la Capitale-Nationale), Nicole Laveau (Table de concertation des personnes âgées de la Capitale-Nationale), Véronique Vézina (Regroupement des organismes de personnes handicapées de la région de la Capitale-Nationale), Doriane Angers, co-chair (NBC), and Vanessa-Mayura Jain-Fecteau (NBC).

The committee notably has the following objectives: help find solutions and prevent obstacles to accessibility; communicate research or initiatives on accessibility; propose improvements to planned activities, tasks, and redevelopment projects; and provide feedback on implementation of the accessibility action plan.



Interior of Martello Tower 1

# Winter Activities for All Tastes

The public can enjoy many winter activities for free on the Plains, thanks to a refrigerated skating oval (in partnership with the Quebec City municipal government), the five cross-country ski trails (for classic or skate skiing), the two sliding areas, the warming station, and the walking trails. Equipment rental is available at the Skaters Chalet (skis, snowshoes, and skates) and at the Plains of Abraham Museum (snow carpets).

In 2023, the new signage for cross-country skiing was fully installed to improve user safety and trail sharing. Cross-country skiers now also have a well-equipped and renovated waxing room and a second heated cabin with lockers.

The NBC also acquired a lightweight snow-grooming machine for optimal maintenance of cross-country ski trails. Operations can be tracked in real time on the app Web Nordic Pulse, which cross-country skiers have greatly appreciated since its adoption in 2021.



# A New Food Service on the Plains

Food and drink services are making a comeback on the Plains of Abraham. Smith Café will open a permanent branch at the Central Pavilion in addition to providing service via the Smith Mobile and an espresso bike.

The numerous park users will be able to enjoy locally roasted coffee, refreshing drinks, and a range of healthy foods. The café will be open year-round. During the peak tourist season, it will align its opening hours with the events scheduled at the Edwin-Bélanger Bandstand and on the Plains.



New layout of the Café La Maison Smith at the Central pavilion, by Lanterne architectes

# A PARTNER IN YOUR QUALITY OF LIFE

Vast green spaces, ideal for getting  
in touch with nature



# Joan of Arc Garden



Illuminated Joan of Arc Garden

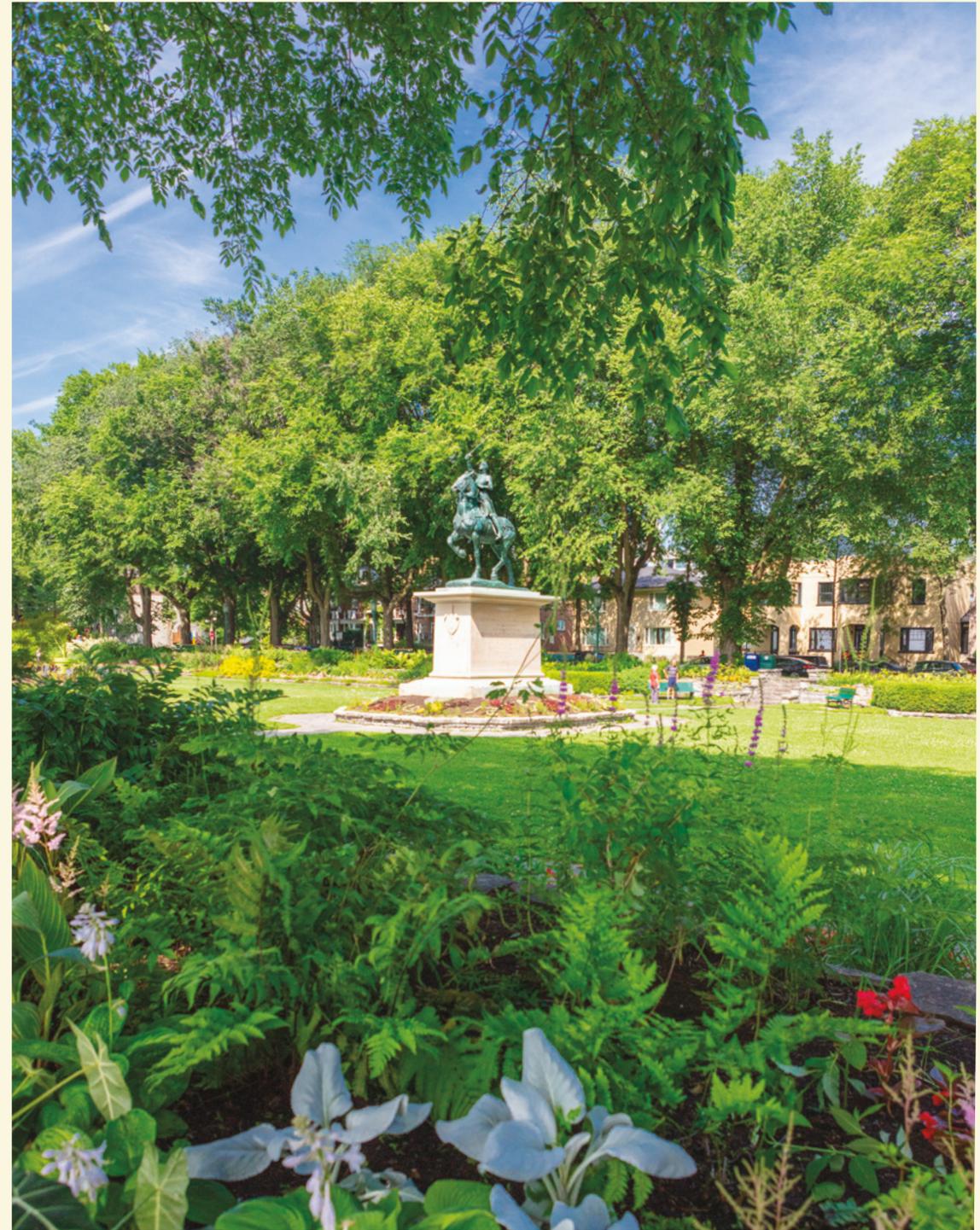


Folk art sculpture by Patrick Lavallée

All year long, the Joan of Arc Garden charms the visitor with its magnificent flowerbeds and the Joan of Arc Monument standing in their midst. As night falls, it is lit up softly and enchantingly to reveal every detail. This lighting is made to vary with the atmospheric conditions through a system connected to the Quebec City weather station. It is altered to match the mood of different events over the year, like the holiday season, National Indigenous Peoples Day, and Canada Day.

Since 2021, the garden has hosted 16 works of folk art by artist Patrick Lavallée during autumn. These large coloured sculptures are used to illustrate legends and stories about the Plains, like the white lady of Cap Diamant or duels in Quebec City. Each work is accompanied by explanatory texts and videos.

When the sculptures were being made, two Quebec City filmmakers, Jocelyn Langlois and Nicolas Léger (Ciné-Scène), followed artist Patrick Lavallée to document the process. The resulting film, *Le gosseux des possibles* (the dabbler in the realms of the possible) was screened at several festivals in Quebec over the last year: Festival International du Film sur l'Art; Festival de cinéma de la ville de Québec; and Festifilm de la Beauce.



# Sidewalk Art



Artist Laurence Petit, alias *La Fée des trottoirs* (the sidewalk fairy), created 18 mosaics on the sidewalks of the Plains of Abraham. The drawings and colours evoked items from the Plains of Abraham Museum or the history of the park. For instance, a little cup of tea was drawn on the Grey Terrace—a sly reference to the tea of the same name. The terrace owes its name to Sir Albert Henry George Grey, 4th Earl Grey, who helped create the park in 1908, the tea being named after one of his ancestors.



# New Improvements

## DE BERNIÈRES AVENUE

The NBC worked with the Quebec City municipal government to redevelop De Bernières Avenue. This redevelopment has opened up the park by removing the fences, by adding green spaces, and by bringing the points of access into line with accessibility standards.

## DES BRAVES PARK

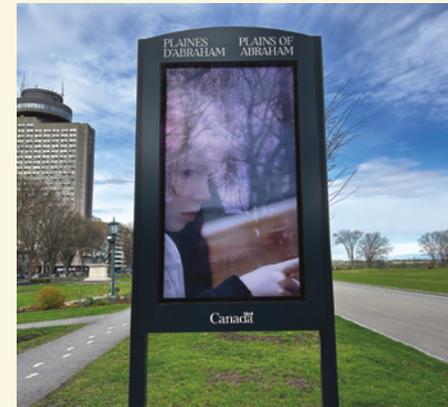
For the first time, the NBC cleared the snow from a pedestrian trail in Des Braves Park. We thus ensured winter access to a route that runs through the park and to the lower town.

## URBAN FIXTURES

A second pétanque pitch was created near the sports field. Work was also completed to install new multi-use water fountains to improve accessibility for people with a mobility impairment and to provide all users with water for their pets and water bottles. Finally, 100 picnic tables and 75 benches were made and added to the park.

## DIGITAL TERMINALS

A digital terminal was installed on the sports field, near the Montcalm entrance. This terminal, which is in addition to the one in the Joan of Arc Garden, informs users about the activities that are or will be happening on the Plains.



Digital terminal in the Joan of Arc Garden



De Bernières Avenue

# A PARTNER IN YOUR OUTREACH

A First-Rate Host  
for Great Events



# Events on the Plains of Abraham

Performance by the Cowboys fringants on July 17, 2023



Work of art by Christophe St-Onge at the Grey Terrace

Each year, the NBC hosts cultural and sporting events of different magnitudes on its territory. The year 2023 was notable because the Festival d'été de Québec (FEQ) was extended to include a memorable performance by the Cowboys fringants—a night that will remain engraved in the memories and history of the park.

For the first time, a “aVélo” parking area was installed on the Plains during the FEQ in partnership with the Réseau de transport de la Capitale and Capitale Mobilité. Festival-goers thus had more options for getting around the park on their own.

In September, it was the turn of the Grand Prix Cycliste de Québec to appear on the Plains of Abraham. For that occasion, the NBC teamed up with artist Christophe St-Onge to produce a temporary work of art on the cobblestones of the Grey Terrace. This initiative, which became known worldwide, was inspired by messages left by fans on the circuits of the European Grand Prix.

Over the last year, the NBC also hosted many other major events: Pentathlon des neiges; Fête nationale du Québec; Canada Day; Je cours Québec (Marathon de Québec and Défi des Escaliers); and a commemoration of Remembrance Day at the Cross of Sacrifice.



Grand Prix Cycliste de Québec

# Public Exposure for the Plains

## FILM SHOOTING

There were several film and photo shoots in the magnificent setting of the Plains of Abraham. At times, some of the staff took part to talk about the park's rich heritage. In an episode of the program *La face cachée* (MATV), the historical interpretation coordinator, Luc Nicole-Labrie, explained the ties between Napoleon and the park's history. He also spoke in a capsule on the history of Quebec City's prisons (Ici Radio-Canada).

## MEDIA PRESENCE

The NBC and the Plains of Abraham enjoyed good press coverage over the past year. In particular, the media's attention was caught by the cultural events at the Edwin-Bélanger Bandstand and by the exhibition *Aeria*, as well as by the temporary installation about Cove Fields. In the latter case, a media launch was organized to unveil this art installation and publicize the ethnographic survey.

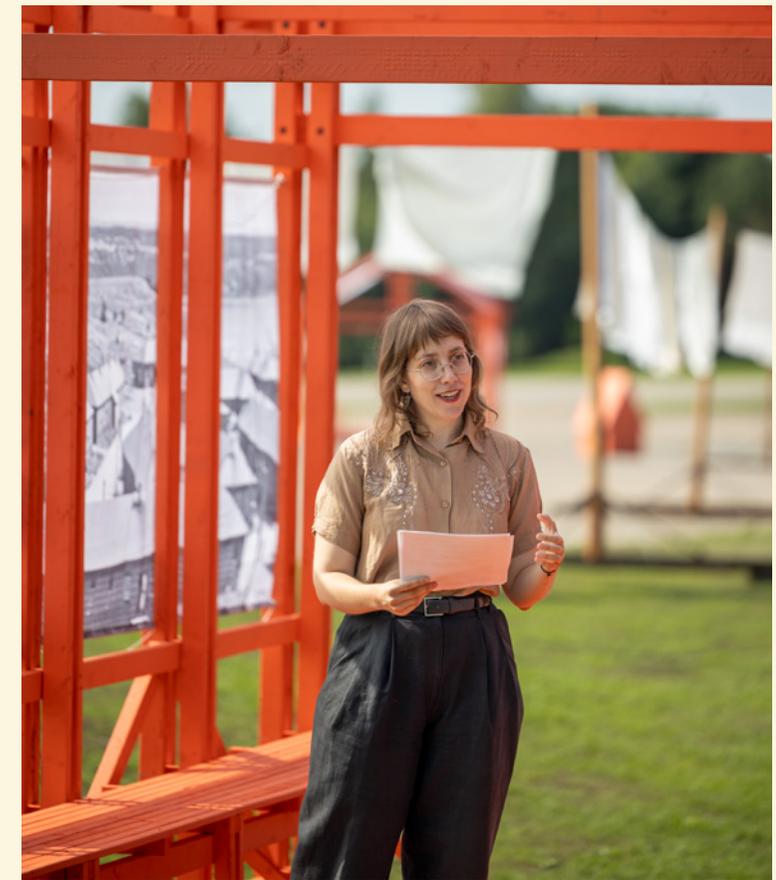
There was also interest in cross-country skiing on the Plains, in particular the trail-grooming operations. In January 2024, journalist Mireille Roberge (Ici Radio-Canada Première) met the trail-grooming team on site for radio segments about the new machinery and the conditions needed to maintain the trails.

## DEPLOYING THE BRAND IMAGE

The NBC continued to deploy the *Plains of Abraham* brand signature, both on the park grounds and in its communications. New signs have thus been put up to welcome visitors to the Plains.

The brand signature was also integrated into different promotional tools, such as leaflets (summer, autumn, and winter programs), a banner on the Adrien-Pouliot

overhead walkway, over the Laurentienne highway (lineup of winter activities), and streamers on the Grande Allée (lineup of cultural activities at the Edwin-Bélanger Bandstand).



# A Committed and Mobilized Team

## General Management

General management ensures the overall management of the NBC mission, in addition to overseeing human resources and institutional affairs. It also ensures preservation and conservation of the Battlefields Park archives and collections.



**Annie Talbot**  
Secretary and CEO

## Museum Services

This service promotes the park's rich heritage through exhibitions, organized activities, and mediation activities. It is devoted to offering a quality customer experience. With this aim in mind, it administers group and individual reservations and welcomes visitors to the Plains of Abraham Museum.



**Stéphane Roy**  
Director

## The team

- **Executive Assistant**  
Marie-France Lévesque
- **Senior advisor to the CEO, Archives and Collections**  
Caroline Ricard
- **Assistant Director for Institutional Affairs**  
Anne Chouinard
- **Assistant for Institutional Affairs**  
Vanessa-Mayura Jain-Fecteau
- **Human Resources Senior Advisor**  
Dania Duguay
- **Compensation Assistant**  
Annie Lavoie
- **Human Resources Assistant**  
Andréanne Tremblay

## The team

- **Assistant Director, Exhibitions and Visitor Services**  
Isabelle Lussier
- **Program Manager, Outreach Activities**  
Virginie Arsenault
- **Assistant, Museum Services**  
Christine Blackman
- **Reservations Agent**  
Catherine Vachon
- **Historical Interpretation Coordinator**  
Luc Nicole-Labrie
- **Outreach Activities Coordinator**  
Andréanne Picard
- **Visitor Services and Hospitality Coordinator**  
Mathieu Murray
- **Interpreter Guides**  
Claudia Bellavance, Amy Bergeron (also reception officer), Mariano Bianco-Beaulieu, Nathalie Boudreau, Anne-Catherine Couillard, Maude Demers, Matthieu Dufour (also reception officer), Amélie Geoffroy (also bus driver-guide), Marie-Noël Grenon (also bus driver-guide), Raphaëlle Harouni-Carrière, Charles-Olivier Jean, Jérémie Lambert, Jennifer Landry Tremblay, Geneviève Roy, Joanie Roy, Katia Thibault Rochefort (also reception officer and bus driver-guide), Louis Vézina (also reception officer)
- **Reception Officers**  
Nancy Bélanger, Coralie Bouchet, François Genesse, Aurore Jacob, Catherine Picard, Antoine Ruelland

---

## Operations and Sustainable Development

This service preserves and maintains immovable, horticultural, and forest assets, as well as all of the NBC facilities. The Operations and Sustainable Development staff also make their expertise available for restoration of heritage assets, for grooming operations on cross-country ski trails, and for implementation of the green space sustainable development plan.



**Nathalie Rhéaume**  
Director

---

## Marketing and Development

This service develops innovative marketing programs to promote the NBC mission and transform the customer experience. It implements actions to communicate and advertise with a view to marketing park activities and services and displaying the brand signature to local customers and tourists.



**Katherine Laflamme**  
Director

- 
- The team
- **Outdoor Activities and Events Coordinator**  
Sébastien Ménard
  - **Operations and Sustainable Development Coordinator**  
Stephen Ferland
  - **Forest Engineer**  
Marc Pelletier
  - **Arborist**  
Cédric Gobeil (also operations support coordinator)
  - **Labourers**  
Julian Caruana  
Samuel Cormier (electricity) (team leader)  
Hugo Leblanc (also grooming operations on cross-country ski trails)  
David Lessard  
David Tremblay (landscape management and grooming operations on cross-country ski trails) (team leader)
  - **Carpenters**  
Francis Labbé  
Jean-Guy Tremblay (Team Leader)

- **Painters**  
Christian Langlois  
Marc Tremblay (Team Leader)
- **Welder-Mechanic, team leader**  
Daniel Gobeil
- **Welder-Assistant Mechanic**  
Alain Labbé
- **Horticulturists**  
Dominique Bernard (team leader)  
Nancy Boisvert  
Jimmy Bouchard (also labourer for grooming operations on cross-country ski trails)  
Sarah-Christine Déry  
Paskale Fortin  
Sophie Plante  
Frédéric Tremblay
- **Maintenance Attendants**  
Nathalie Boily  
Jessy Laurinaitis  
Denis Perron (Team Leader)  
Hekmet Rezai  
Micheline Routhier

---

## The team

- **Senior Advisor, Marketing**  
Doriane Angers
- **Communications and Marketing Officer**  
Valérie Gignac
- **Development and Marketing Officer**  
Benoit Gilbert
- **Digital Marketing and Product Development Officer**  
Valérie Lehoux
- **Administrative Agent**  
Lila V. Sciacca

---

## Finance

This service is responsible for properly managing the NBC's financial resources and meeting its information technology needs. It also oversees supplies, material resources, and parking management. Finally, it provides advice on strategic directions and risk management.

---



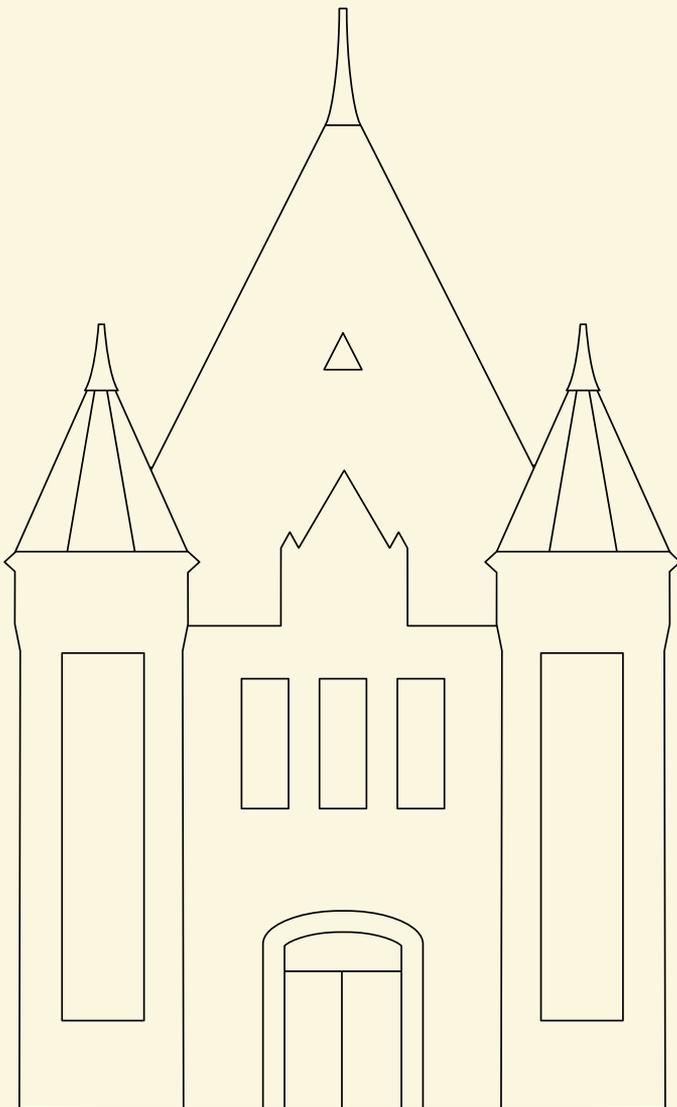
**James Haberlin**  
Chief Financial Officer

---

## The team

- **Assistant Director of Finance**  
Julie Carignan
- **Supply, Material Resources and IT Assistant**  
Philippe Lafrenière
- **Finance Officer**  
Brigitte Bradley
- **Parking Assistant**  
Vincent Doyon
- **Attendants for Parking and Parking Fee Collection**  
Suzanne Jenkins  
Gilles Lemieux  
Hugues Turcotte





The Commission wishes to thank its main institutional partners: the Privy Council Office; Canadian Heritage; the Treasury Board of Canada Secretariat; Public Services and Procurement Canada; the Department of National Defence; Parks Canada; Société Radio-Canada; Ville de Québec; Bureau des grands événements; Destination Québec cité; Commission de la capitale nationale du Québec; and the many non-profit organizations with which it works.

#### **National Battlefields Commission**

835 Wilfrid-Laurier Avenue,  
Quebec City, QC, G1R 2L3

#### **Web**

[theplainsofabraham.ca](http://theplainsofabraham.ca)

#### **Email**

[information@ccbn-nbc.gc.ca](mailto:information@ccbn-nbc.gc.ca)

#### **Information**

418 649-6157

#### **Follow us on**

Facebook : @plainsabraham  
Instagram : @plains\_abraham  
X : @plainsabraham  
YouTube : @PlainesdAbraham